

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет международных отношений
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации
Направление подготовки 45.03.02 – Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой

 Т.Ю. Ма
«14» 06 2018 г.

БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

на тему: Языковая репрезентация образа афроамериканской женщины в песенном дискурсе (на материале рэп-текстов афроамериканских исполнителей)

Исполнитель
студент группы 435 – об  08.06.18 А.В. Симонова

Руководитель
доцент, канд. филол. наук  08.06.18 И.Г. Ищенко

Нормоконтроль
д-р филол. наук  09.06.18 Т.Ю. Ма

Благовещенск 2018

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

Факультет _____

Кафедра _____

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой

И.О.Фамилия

« _____ » _____ 2018 г.

З А Д А Н И Е

К выпускной квалификационной работе студента _____

1. Тема выпускной квалификационной работы: _____

(утверждена приказом от _____ № _____)

2. Срок сдачи студентом законченной работы (проекта) _____

3. Исходные данные к выпускной квалификационной работе: _____

4. Содержание выпускной квалификационной работы (перечень подлежащих разработке вопросов):

5. Перечень материалов приложения: (наличие чертежей, таблиц, графиков, схем, программных продуктов, иллюстративного материала и т.п.)

6. Дата выдачи задания _____

Руководитель выпускной квалификационной работы: _____

(фамилия, имя, отчество, должность, ученая степень, ученое звание)

Задание принял к исполнению (дата): _____

(подпись студента)

РЕФЕРАТ

Бакалаврская работа содержит 55 с., 2 рисунка, 4 таблицы, 61 использованный источник.

ЭБОНИКС, ПЕСЕННЫЙ ДИСКУРС, АФРОАМЕРИКАНСКИЙ РЭП-ДИСКУРС, ОБРАЗ ЖЕНЩИНЫ.

Данная работа посвящена исследованию репрезентации образа современной афроамериканской женщины в текстах рэп-творчества представителей афроамериканской этнической группы. В рамках исследования рассмотрены такие понятия как «дискурс», «песенный дискурс», «жанр», «рэп», «языковая личность»; произведен анализ рэп текстов, сравнительный анализ образов современной афроамериканской женщины, отраженных в рэп-творчестве авторов-женщин и авторов-мужчин; на основе полученных данных реконструирован образ современной афроамериканской женщины.

Цель работы заключается в реконструкции образа современной афроамериканской женщины на материале современного афроамериканского рэп-дискурса.

Основными методами исследования являются: анализ научной литературы, контекстуальный анализ, интерпретационный анализ, метод количественных подсчетов, метод частичной выборки.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	
4	
1 Песенный дискурс в современной лингвистике	7
1.1 Песенный дискурс	
7	
1.2 Жанровые особенности песенного дискурса	11
1.3 Языковая личность	
14	
2 Репрезентация образа женщины в современном афроамериканском рэп-дискурсе	
19	
2.1 Анализ женского афроамериканского рэп-дискурса	
19	
2.2 Анализ мужского афроамериканского рэп-дискурса	
31	
2.3 Сравнительный анализ образов современной афроамериканской женщины	
41	
Заключение	
47	
Библиографический	список
49	

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая работа посвящена репрезентации образа афроамериканской женщины на материале современного афроамериканского рэп-дискурса.

Актуальность выбранной нами темы заключается в том, что представители афроамериканской этнической группы являются носителями уникальной культуры, которую при помощи афроамериканского этносоциолекта афроамериканцы вкладывают в своё творчество. В связи с широким распространением рэп культуры, музыка афроамериканцев вызывает огромный интерес как у жителей американского континента, так и за его пределами. На сегодняшний день у нас есть возможность поближе познакомиться с образом современной афроамериканской женщины, представленным в творчестве как самих афроамериканок, так и мужчин – представителей афроамериканской этнической группы. С этой целью необходимо провести анализ современного афроамериканского песенного дискурса. Междисциплинарность представленной дипломной работы заключается в использовании научных данных из области лингвистики, социологии, межкультурной коммуникации, теории дискурса.

Цель работы заключается в языковой репрезентации образа современной афроамериканской женщины в текстах современного афроамериканского рэп-дискурса.

В соответствии с поставленной целью, в работе решаются следующие задачи:

- 1) рассмотреть понятие «песенного дискурса», его признаки и функции;
- 2) рассмотреть жанровые особенности рэп-дискурса;
- 3) основываясь на анализе текстов рэп композиций афроамериканских авторов, реконструировать образ современной афроамериканской женщины;
- 4) провести сравнительный анализ образа женщины, созданного авторами-мужчинами и авторами-женщинами в текстах рэп-композиций.

Объектом настоящей работы является образ современной афроамериканской женщины.

Предметом настоящей работы является языковая репрезентация образа современной афроамериканской женщины.

Теоретической базой нашего исследования являются работы А.В. Богданова, Л.Г. Дуняшевой, В.И. Карасика, Ю.Н. Караулова, А.К. Хурматуллина, О.В. Шевченко и др.

Решение поставленных задач предопределило выбор методов исследования. В представленной дипломной работе нами были использованы следующие методы: метод анализа научной литературы, контекстуальный анализ, интерпретационный анализ, метод количественных подсчетов, метод частичной выборки.

Практическая ценность работы заключается в том, что результаты, полученные нами в процессе исследования, могут быть использованы в преподавании курса межкультурной коммуникации.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что изучение лингвокультурных особенностей текстов современных афроамериканских рэп-исполнителей вносит вклад в теорию межкультурной коммуникации.

Новизна исследования заключается в реконструкции образа современной афроамериканской женщины на материале современного афроамериканского рэп-дискурса.

Материалом данного исследования являются тексты рэп-произведений за 2000 – 2018 гг., авторами и одновременно исполнителями которых являются Nicki Minaj, Foxy Brown, Lil Kim, Eve, Da Brat, Ciara, Missy Elliot, Snoop Dogg, 50-cent, Jay-Z, Lil Wayne, MC-Ren, Ice Cube, Goldie Loc, Sugar Free, Master P, Kokane, Soopafly, Buch Cassidy, Tray D, Mack Maine.

Дипломная работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка, включающего 61 наименование. Во введении обоснована актуальность исследования, определены цель, объект, предмет, сформулированы задачи и методы исследования, новизна, практическая значимость работы.

В первой главе «Песенный дискурс в современной лингвистике» рассмотрены такие аспекты как понятие дискурса в современной лингвистике, по-

нятие песенного дискурса, жанровые особенности рэп-дискурса и понятие языковой личности.

Во второй главе «Образ женщины в афроамериканском песенном дискурсе» проведен анализ текстов песенного творчества афроамериканских авторов-исполнителей с целью воссоздать образы современной афроамериканской женщины, отраженные в женском и мужской рэп-творчестве, а также произведен сравнительный анализ образов современной афроамериканской женщины с целью реконструкции ее обобщенного образа.

В заключении подведены общие итоги работы, изложены основные выводы.

1 ПЕСЕННЫЙ ДИСКУРС В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ

Английский язык является языком международного общения и представлен множеством диалектов. Эбоникс, афроамериканский этносоциолект, является одним из существующих вариантов английского языка. Носители афроамериканского этносоциолекта также являются носителями особой культуры, в рамках которой существуют определенные традиции, обычаи, ценностные ориентиры и т. д. Культурный фон влияет на поведение человека в различных ситуациях повседневной жизни, а также на восприятие человеком окружающей действительности. Картину мира, под которой подразумеваются общие представления о мире, его устройстве, типах объектов и их взаимосвязях, человек отражает в произведениях искусства, одним из типов которых является песенное творчество.

1.1 Песенный дискурс

Понятие дискурса является одним из центральных понятий современной лингвистики. М.А. Потапчук раскрывает понятие дискурса как «сложного коммуникативного явления, соотнесенного с ситуационным и социокультурным контекстом, знаниями, установками, целями коммуникантов»¹. Т.А. Ван Дейк отметил, что «... в дискурсе отражается менталитет и культура, как национальная, всеобщая, так и индивидуальная, частная»². Дискурс охватывает все сферы человеческой деятельности. Всякий речевой акт несет в себе часть человеческого опыта и «...отражает в себе уникальное стечение обстоятельств, при которых и для которых он был создан»³. Среди этих обстоятельств можно выделить коммуникативную цель отношения между автором и адресатом; идеологический и стилистический климат эпохи в целом, определенной среды и адресата, в частности, жанровые и стилевые особенности как самого коммуникативного

¹ Потапчук М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс / М. А. Потапчук // Вестник Челябинского государственного университета scholar. – № 2. – Челябинск: Изд-во ЧелГУ, 2015. – С.140.

² Цит. по: Ван Дейк Т. А. К определению дискурса. – Л.: Сэйдж пабликэйшнс, 1989. – С. 47.

³ Цит. по: Карасик В. И. Этнокультурные типы институционального дискурса / В. И. Карасик // Этнокультурная специфика речевой деятельности: Сб. обзоров. – М.: ИНИОН РАН, 2000. – С. 39.

процесса, так и ситуации, в которую включается общение; отсылки к предыдущему опыту и т. д.⁴.

Под термином «песенный дискурс» К.Р. Салихова понимает «сложное единство музыкального и вербального компонентов, где совокупность текстов песен характеризуется специфическими тематическими, лексическими, синтаксическими особенностями»⁵. Также, по мнению К.Р. Салиховой, песенный дискурс может быть одновременно представлен в устном и письменном виде.

По мнению М.А. Потапчук, значимость песенного дискурса как социального явления философы, антропологи и лингвисты оценили совсем недавно, в конце XX в., когда стало ясно, что в обществе утрачен дух единодушия, воцарилось чувство неверия и равнодушия к происходящему. Коммуникация в песенном дискурсе исходит опосредованно от авторов произведения и непосредственно от исполнителя песни⁶. По мнению ряда исследователей, к участникам песенного дискурса относятся слушатель, исполнитель и автор песенного произведения, которые обычно характеризуются различиями в возрастных и статусно-ролевых параметрах. В.Ф. Аитов утверждает, что отношения участников англоязычного песенного дискурса ограничены двумя реализующимися моделями: «автор – певец – слушатель» и «автор / певец – слушатель»⁷. Согласно М.А. Потапчук, смысл, отраженный в текстах песен, всегда подлежит интерпретации. Этот смысл выводится адресатом (тем, кто получает информацию) исходя из ситуации и имеющихся у него общекультурных знаний и разделяемых им коммуникативных конвенций. Также автор фокусирует внимание на том, что «каждый песенный жанр задает определенные установки и правила коммуникации, поскольку в процессе взаимодействия актуализируются опре-

⁴ Лисицына Е.В. Лингвистические особенности: типология дискурсов [электронный ресурс] // Информационный портал «SuperInf». – 2012. – Режим доступа: https://superinf.ru/view_helpstud.php?id=4750.html. – 15.01.18.

⁵ Цит. по: Салихова К. Р. Концепт «любовь» в англоязычном песенном дискурсе начала XXI века (на примере рок-культуры) / К. Р. Салихова // Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2014» / Отв. ред. А. И. Андреев, А. В. Андриянов, Е. А. Антипов. [Электронный ресурс] – М.: МАКС Пресс, 2014. – 1 эл. опт. диск (DVD-ROM).

⁶ Потапчук М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс. – С. 140.

⁷ Цит. по: Аитов В. Ф. Уровни современного англоязычного песенного дискурса. – Уфа: Изд-во Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы, 2016. – С. 196.

деленные представления о мире, мнения, суждения, интенции»⁸. Также М.А. Потапчук говорит о том, что песенный дискурс является частью художественного дискурса и поэтому своеобразно отражает значимые для этнокультурного сознания представления, смыслы и коллективные оценки⁹. По мнению М.С. Кагана, художественный дискурс является специфической сферой человеческой активности, имеющей образную природу¹⁰. Именно образы, как считает М.А. Потапчук, выступают единицами художественного мышления и репрезентируют сложное и многомерное содержание культурных концептов¹¹. И.А. Голованов говорит о том, что суть песенного образа состоит в отражении и обобщении действительности¹². Л.В. Холодняк и Т.Н. Ломтева сходятся во мнении о том, что «язык и музыка являются диалектическим целым, поэтому культурно-исторические и этнические ценности найдут свое отражение в музыкальном творчестве»¹³.

Песенный дискурс также, как и любой другой, преследуя свои цели, выполняет особые функции и обладает определенными признаками. Универсальными функциями песенного дискурса как жанра художественного дискурса, по мнению О.В. Шевченко, В.Ф. Аитовой, Л.Г. Дуняшевой, являются развлекательная (обращаясь к песенным произведениям, человек, в первую очередь, удовлетворяют свою рекреационную потребность) и поэтическая (автор посредством текстов песен выражает свою творческую потенцию, соотносимую с эстетическими категориями). Помимо них, песенный дискурс реализует коммуникативную и прагматическую функции. О.В. Шевченко целью песенного дискурса называет донесение намерений автора до слушателя, оказание на него эмоционального воздействия. По ее мнению, интенции автора, зафиксирован-

⁸ Цит. по: Потапчук М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс. – С. 140.

⁹ Потапчук М. А. Специфика вербализации концепта в песенном дискурсе / М. А. Потапчук // Гуманитарный вектор. Серия: Филология, востоковедение. – № 4. – Чита: Изд-во Забайкальского федерального Ун-та, 2014. – С. 31.

¹⁰ Там же.

¹¹ Там же.

¹² Голованов И. А. Фольклорное сознание как особый тип художественного освоения действительности / И. А. Голованов // Вестник челябинского гос. ун-та. – № 22. – Челябинск: Изд-во ЧелГУ, 2015. – С. 44.

¹³ Цит. по: Холодняк Л. В., Ломтева Т. Н. Языковая личность в определении лингвостилистических особенностей песенного дискурса / Л. В. Холодняк, Т. Н. Ломтева // Приволжский научный вестник. – № 10. – Ижевск: Изд-во ННГАСУ, 2015. – С.59.

ные в продуктах песенного дискурса, в свою очередь направлены на формирование социальной позиции и ценностной ориентации слушателя. Признаками песенного дискурса, согласно О.В. Шевченко, являются идеологичность (автор песни вкладывает в свое произведение некую идею, свои личные убеждения, взгляды на окружающий мир), субъективность (вся информация, содержащаяся в текстах песенных произведений, – результат восприятия автором окружающего мира. Все, что оказывает на автора влияние извне, все внешние импульсы интерпретируются и впоследствии фиксируются), креолизованность (наличие вербальной и невербальной составляющей), авторитарность (автор посредством своих песенных произведений влияет на свою целевую аудиторию, в результате чего слушатель перенимает авторскую позицию, взгляды, идеи, стиль жизни и т.д.), дистанцированность (тексты песен создаются задолго до того, как готовый вариант песенного произведения будет представлен публике; тексты, как правило, создаются когда автор находится не в окружении своей публики, а находясь в узком кругу людей или наедине с собой. Однако, существуют музыкальные направления, требующие экспромта – создания песенного текста непосредственно во время его презентации публике. Такое направление называется «Фристайл»), аксиологичность (содержание в текстах песни ценностных представлений автора глубинных смыслов), интертекстуальность (каждый песенный текст связан между собой как в рамках песенного дискурса определенного автора, так и в рамках широкого культурного текста), ритуальность (для презентации песенного произведения используется атрибутика, усиливающая впечатление оказываемое исполнителем на аудиторию, в зависимости от целей автора / исполнителя подбирается особое место: концертный зал, холл торгового центра, небольшая студия, используются дополнительные визуальные эффекты / декорации, исполнителем производится ряд действий, способствующих вовлечению публики в процесс репрезентации и успешному совершению коммуникативного процесса между исполнителем и публикой)¹⁴.

¹⁴ Шевченко О. В. Лингвосемиотика молодежного песенного дискурса: дис. на соискание степени канд. филол. наук : 10.02.04 / О. В. Шевченко ; ГОУ ВПО «Волгоградский государственный педагогический университет». –

Таким образом, песенный дискурс выступает как продукт и медиатор социально и культурно обусловленной коммуникации. Песенный дискурс является частью художественного дискурса и поэтому – специфической сферой человеческой активности, имеющей образную природу; он (дискурс) своеобразно отражает значимые для этнокультурного сознания представления, смыслы и коллективные оценки. Язык и музыка являются диалектическим целым, поэтому культурно-исторические и этнические ценности найдут свое отражение в музыкальном творчестве. Целью песенного дискурса является донесение намерений автора до слушателя, оказание на него эмоционального воздействия. Данный тип дискурса реализует развлекательную, поэтическую, коммуникативную и прагматическую функции. Существуют несколько черт песенного дискурса, а именно: идеологичность, субъективность, креолизованность, авторитарность, дистанцированность, аксиологичность, интертекстуальность, ритуальность и полифункциональность.

1.2 Жанровые особенности песенного дискурса

Согласно О.В. Шевченко, англоязычный песенный дискурс представляет собой креолизованный продукт и подразделяется на жанры¹⁵. Жанр, по словам автора, «исторически оформленный, культурно обусловленный, закрепившийся, узнаваемый и перенимаемый набор инвариантных произведений-моделей, специфичных по форме и содержанию, направленных на реализацию некоторых функций»¹⁶. Жанровое разнообразие песенного дискурса представлено четырьмя основными направлениями: рок, поп, рэп, джаз. Разница жанров определяется тематикой и структурой песен, принадлежащих им. В связи со спецификой, выбранной нами темы исследования, в данной работе мы рассмотрим особенности жанра «рэп». Выбор был обусловлен тем, что в рамках данного жанра существует множество произведений афроамериканских авторов, на материале

Волгоград, 2014. – 220 с.

¹⁵ Шевченко О. В. Тематическое своеобразие песенных текстов как способ реализации функций жанров песенного дискурса / О. В. Шевченко // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. – № 115. – СПб: Изд-во РГПУ, 2009. – С. 110.

¹⁶ Цит. по: Шевченко О. В. Тематическое своеобразие песенных текстов как способ реализации функций жанров песенного дискурса. – С. 110.

которых представляется возможным выделение некоторых составляющих образа афроамериканской современной женщины в сознании носителей афроамериканского этносоциолекта.

Рэп считается неотъемлемой частью афроамериканской культуры. Слово «рэп» произошло от английского «*rap*» – стук, удар (намёк на ритмичность рэпа). «*To rap*» на сленге также означает «говорить», «разговаривать»¹⁷. Рэп представляет собой начитанный текст с четко обозначенными рифмами и ритмикой, создаваемой ударными (или как их еще называют «битами») и электронными музыкальными инструментами. Жанр рэпа типичен для выступлений в клубных помещениях, часто сопровождается танцевальным сопровождением и активной жестикуляцией; автор и исполнитель зачастую выступает в качестве одного и того же человека. Рэп представляет собой непрерывный рассказ длительностью от нескольких минут до получаса, зачастую делится на структурные элементы (куплет, припев), в случаях совместного творчества нескольких авторов, музыкальная композиция делится на «парты» – отдельные тексты, заготовленные каждым автором, воспроизводимые один за другим в определенной, заранее оговоренной последовательности. Рэп, согласно Е.С. Гриценко, является музыкально-песенным выражением хип-хоп культуры. Хип-хоп, по мнению автора, становится механизмом выражения локальной идентичности. Рэп способствует стандартизации художественных практик и в то же время предлагает некое культурное и социальное пространство для артикуляции моделей и ценностей местных сообществ¹⁸. Согласно А.А. Диваевой, Е.С. Гриценко, Л.Г. Дуняшевой, для рэп-композиций характерно обилие сниженной и ненормативной лексики: сленгизмов, жаргонизмов и вульгаризмов; смешение лексики разных стилей; в рэп-композициях наблюдается тенденция к дисфемизации (грубое или непристойное обозначение изначально нейтрального понятия с целью придания ему негативной смысловой нагрузки или просто для усиления экспрессивности ре-

¹⁷ Словарь молодежного сленга [Электронный ресурс] // Информационный портал «Teen slang». – 2013. – Режим доступа : <http://teenslang.su/content/rap.html>. – 25.01.18.

¹⁸ Дуняшева Л. Г. Лингвокультурные особенности конструирования гендера в афроамериканском песенном дискурсе (на материале жанров блюз и рэп): дис. на соискание степени канд. филол. наук : 10.02.04 / Л. Г. Дуняшева; КГУ. – Нижний Новгород, 2013. – 202 с.

чи). Также для рэп-композиций характерно обращение к темам, традиционно считавшимся табу, апеллирование к известным произведениям а также к известным авторитетным лицам¹⁹. А.В. Богданов основными характеристиками афроамериканского рэп-дискурса называет его креолизованность (т. е. комбинированность вербального текста и музыкального компонента), следование традициям афроамериканской культуры и использование эбоникса, спонтанность и креативность в порождении текста, наличие закодированной информации, понятной только носителям афроамериканской культуры²⁰. Эбоникс воплощает в себе жизненный опыт афроамериканского населения, а рэп-музыка и рэп-дискурс помогают передать этот опыт другим, привлечь внимание к проблемам афроамериканцев, продемонстрировать настроение людей. Рэп является музыкой протеста против существующих норм общества. В силу особенностей этнических традиций афроамериканцев рэп-музыка представляет собой весьма внушительную силу, так как является очень энергичной, ритмичной и сложной музыкой, заставляющей действовать. Такая музыка вместе с искусственным текстовым материалом способна серьезно влиять на мировоззрение людей, их отношение к окружающей действительности²¹.

Таким образом, англоязычный песенный дискурс представляет собой креолизованный продукт и подразделяется на жанры. Жанр – это исторически оформленный, культурно обусловленный, закрепившийся, узнаваемый и перенимаемый набор инвариантных произведений-моделей, специфичных по форме и содержанию, направленных на реализацию некоторых функций. Рэп – значимая часть культуры хип-хопа. В нем находит свое выражение опыт существования афроамериканцев в различных ситуациях: от жизни в контексте расовых стереотипов до борьбы за выживание в жестоких условиях гетто. В данных культурных условиях рэп «дает голос» тем, кто был его лишен, позволяет угнетенным выразить свой протест. Рэп является формой культурной идентичности,

¹⁹ Гриценко Е. С., Дуняшева Л. Г. Языковые особенности рэпа в аспекте глобализации / Е. С. Гриценко, Л. Г. Дуняшева // Политическая лингвистика. – № 2. – Екатеринбург: Изд-во УГПУ, 2013. – С. 143.

²⁰ Богданов А. В. Лингвокультурные характеристики афроамериканского рэп-дискурса / А. В. Богданов. – Москва: МГПУ, 2014. – С. 78.

²¹ Там же.

обладающей огромным потенциалом. Для рэпа характерно использование сленгизмов, жаргонизмов и вульгаризмов, смешанной лексики разных стилей, также для рэп-композиций характерно обращение к табуированным темам, апеллирование к известным произведениям и авторитетным лицам. Афроамериканские авторы создают тексты песен в рамках рэп-жанра. Логично считать, что рэп несет культурную составляющую афроамериканской этнической группы.

1.3 Языковая личность в песенном дискурсе

Как уже отмечалось, лишь в XX веке ученые оценили значимость песенного дискурса. Известно, что песня способна влиять на формирование и укрепление в сознании жизненных смыслов и коллективистской культуры. Л.В. Холодник отмечает, что в связи с тем, что коммуникация в песенном дискурсе исходит от авторов и исполнителей песен, одной из основных задач при интерпретации песенных текстов является выявление языковой личности автора²². Согласно цитате В.Е. Хализевой, «"Дух авторства" не просто присутствует, но доминирует в любых формах художественной деятельности: и при наличии у произведения индивидуального создателя, и в ситуациях коллективного, группового творчества, а также в случаях, преобладающих в данное время, когда автор назван и когда его имя утаено (анонимность, псевдоним)»²³.

Одной из актуальных проблем современной лингвистики является исследование языковой личности. Впервые данный термин был использован немецким языковедом И.Л. Вайсгербером в книге «Родной язык и формирование духа» в 1927 году. Он считал, что язык представляет собой всеобщее культурное достояние, иными словами, человек владеет языком лишь благодаря тому, что принадлежит к определённому языковому сообществу²⁴. С 90-х гг. XX в. понятие языковой личности «...становится стержневым системообразующим филологическим понятием. Большинство исследователей в настоящее время оно

²² Холодник Л. В. Языковая личность в определении лингвостилистических особенностей песенного дискурса. – С. 57.

²³ Цит. по: Хализева В. Е. Теория литературы / В. Е. Хализева. – М.: Изд-во Высшая школа, 2002. – С. 61.

²⁴ Иванцова Е. В. О термине «Языковая личность»: истоки, проблемы, перспективы использования / Е. В. Иванцова // Вестник Томского государственного университета. Филология. – № 4 (12). – Томск: Изд-во ТГУ, 2010. – С 24.

оценивается как интегративное, послужившее началом нового этапа в развитии языкознания – антрополингвистики»²⁵.

Ученые неоднократно пытались дать определение понятию языковой личности. Первое из них было предложено Г.И. Богиним в 1980 г. В книге «Современная лингводидактика» он писал: «Центральным понятием лингводидактики является языковая личность – человек, рассматриваемый с точки зрения его готовности производить речевые поступки. Языковая личность – тот, кто присваивает язык, то есть тот, для кого язык есть речь. Языковая личность характеризуется не столько тем, что она знает о языке, сколько тем, что она может с языком делать»²⁶.

В 1987 году отечественный лингвист Ю.Н. Караулов в труде «Русский язык и языковая личность» трактовал языковую личность как «...совокупность (и результат реализации) способностей к созданию и восприятию речевых произведений (текстов), различающихся а) степенью структурно-языковой сложности, б) глубиной и точностью отражения действительности и в) определенной целевой направленностью»²⁷. В той же монографии автор приводит и иное толкование: «...языковая личность есть личность, выраженная в языке (текстах) и через язык, есть личность, реконструированная в основных своих чертах на базе языковых средств»²⁸.

Позднее, по мере того как лингводидактика стала развиваться в сторону лингвоперсонологии, при обучении языку принимались во внимание не только общие закономерности овладения человеком той или иной языковой системой, но и национально-культурные особенности родного или иностранного языка,

²⁵ Цит. по: Кочеткова Т. В. Проблема изучения языковой личности носителя элитарной речевой культуры (обзор) / Т. В. Кочеткова // Вопросы стилистики. – № 26. – Саратов: Изд-во СГУ, 1996. – С. 15.

²⁶ Цит. по: Богин Г. И. Современная лингводидактика / Г. И. Богин. – Калининград: Изд-во Калинин. гос. ун-та, 1980. – С. 3.

²⁷ Цит. по: Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. М.: Изд-во Наука, 1987. – С. 245.

²⁸ Цит. по: Караулов Ю. Н. Русский язык и языковая личность. – С. 38.

цели обучения, психофизические особенности групп обучаемых, а также их индивидуальные различия²⁹.

По мнению Ю.Н. Караулова, языковая личность, охарактеризованная на основе анализа произведенных им текстов может быть определена: «...как а) индивидуум и автор этих текстов со своим характером, интересами, социальными и психологическими предпочтениями и установками; б) типовой представитель данной языковой общности и более узкого входящего в нее речевого коллектива, совокупный или усредненный носитель данного языка; в) как представитель вида *homo sapiens* (человек разумный), неотъемлемым свойством которого является использование знаковых систем и прежде всего естественного языка»³⁰.

О.Н. Гронская пишет о том, что при недифференцированном восприятии объекта анализа языковая личность «понимается как индивид или как коллектив, пользующийся языком как базовым каналом коммуникации»³¹. Часто термин «языковая личность» разделяется лингвистами на такие понятия как «коллективная языковая личность» (некое сообщество людей, говорящих на данном языке) и «индивидуальная языковая личность» (отдельный представитель этого сообщества).

А.А. Ворожбитова использует термин «коллективная языковая личность» или «совокупная языковая личность» применительно к этносу в целом, а при описании социальных групп ввести термин «групповая языковая личность»³².

С.Г. Воркачев говорит о том, что в рамках лингвокультурологии, интересом которой является исследование «человеческого фактора в языке» языковая личность определяется как «...закрепленный преимущественно в лексической системе базовый национально-культурный прототип носителя определенного

²⁹ Иванцова Е. В. О термине «Языковая личность»: истоки, проблемы, перспективы использования / Е. В. Иванцова // Вестник Томского государственного университета. Филология. – № 4 (12). – Томск: Изд-во ТГУ, 2010. – С. 28.

³⁰ Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник. – М.: Флинта: Наука, 2003. – С. 104.

³¹ Цит. по: Гронская О. Н. Языковая картина мира и языковая личность сказки: пути реконструкции / О. Н. Гронская // Языковая картина мира. – Кемерово: Изд-во КемГУ, 1995. – С. 126.

³² Цит. по: Ворожбитова А. А. Теория текста: антропоцентрическое направление: Учеб. пособие. 2-е изд., испр. и доп. / А. А. Ворожбитова. – М.: Изд-во Высшая школа, 2005. – С. 139.

естественного языка...»³³. Исследование коллективной языковой личности предполагает выявление особенностей национальной культуры и менталитета того или иного языкового сообщества на материале текстов, созданных представителями этого языкового сообщества. В.И. Карасик предлагает следующее определение: «Языковая личность является обобщенным образом носителя культурно-языковых и коммуникативно-деятельностных ценностей, знаний, установок и поведенческих реакций»³⁴.

Рассматривая в данной работе образ афроамериканской женщины на материале афроамериканского песенного дискурса (а именно то, какой образ женщины существует в мужской и женской картине мира), мы считаем, что в рамках нашего исследования целесообразно рассматривать коллективную языковую личность, отражающую особенности культуры, менталитета и картины мира афроамериканского языкового сообщества в афроамериканском этносоциолекте. В песенном дискурсе языковой личностью является непосредственно автор текстов. Каждый из создателей текстов песенного дискурса, в нашем случае афроамериканского песенного дискурса, относится к афроамериканской этнической группе, обладающей особой культурой и языком – афроамериканским этносоциолектом. В языке, который используют авторы текстов песенного дискурса, отражены культурные особенности рассматриваемой этнической группы. Присутствие в песенных текстах «духа авторства» позволяет нам увидеть то, как под влиянием своей культуры автор воспринимает и интерпретирует окружающую его действительность. Ввиду того, что песенный дискурс объединяет множество песенных текстов, каждый автор со своим характером, интересами, социальными и психологическими предпочтениями и установками как бы «включен» в одну группу создателей, что позволяет нам обратить внимание на такое понятие как «коллективная языковая личность» в рамках песенного дискурса. Вместе авторы раскрывают всё многообразие «оттенков» культуры аф-

³³ Цит. по: Воркачев С. Г. Этносемантика паремии: сопоставительный анализ метафоризированных показателей безразличия в русском и испанском языках / С. Г. Воркачев // Языковая личность: культурные концепты. – Архангельск: Изд-во Перемена, 1996. – С. 17.

³⁴ Цит. по: Карасик В. И. Языковая личность: аспекты изучения / В. И. Карасик // II Междунар. науч. конф. «Язык и культура». – Москва, 17 – 21 сентября 2003 г.: Тез. докл. М., 2003. – С. 363.

роамериканской этнической группы, что позволяет нам приблизиться к пониманию того, каким образом афроамериканской женщины существует в сознании современных носителей афроамериканского этносоциолекта.

2 РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОБРАЗА ЖЕНЩИНЫ В СОВРЕМЕННОМ АФРОАМЕРИКАНСКОМ РЭП-ДИСКУРСЕ

В эпоху глобализации молодежь большинства стран мира показывает растущий интерес к современному афроамериканскому песенному дискурсу. Согласно Л.Г. Дуняшевой, афроамериканская музыкальная традиция представляет главную силу в становлении и эволюции современной музыки. Песни США, имеющие большую международную аудиторию, оказали влияние на ключевую роль афроамериканского дискурса в распространении моральных ценностей и гендерных концептов, как в США так и в других странах по всему миру³⁵. Интерес к афроамериканскому рэп-дискурсу вызван растущим интересом молодого поколения к рэп-музыке. Основой для изучения образа афроамериканской современной женщины послужило песенное творчество представителей афроамериканской этнической группы, создание которого приходится на временной промежуток 2000 – 2018 гг. Авторами и одновременно исполнителями песенных текстов, представляющих интерес для данного исследования, являются Nicki Minaj, Ciara, Lil Kim, Foxy Brown, Missy Elliott, Eve, Snoop Dogg, 50-cent, Jay-Z, Lil Wayne, MC-Ren, Ice Cube, Goldie Loc, Sugar Free, Master P, Kokane, Soopafly, Buch Cassidy, Tray D, Mack Maine. Общее количество проанализированных песен составило 554 ед. (152 песни авторов-женщин, 402 песни авторов-мужчин).

2.1 Анализ женского афроамериканского рэп-дискурса

В результате проведенного анализа текстов 152 песен авторов Nicki Minaj, Ciara, Lil Kim, Foxy Brown, Missy Elliott, Eve представилось целесообразным выделить определенные категории и относящиеся к ним темы, содержащие ключевые слова и выражения, опираясь на которые можно конструировать образ женщины в контекстах, представленных в рэп-дискурсе. Среди таких кате-

³⁵ Дуняшева Л. Г., Уткина Н. В. Конструирование гендера в афроамериканском песенном дискурсе / Л. Г. Дуняшева, Н. В. Уткина // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. – № 2. – Киров: Изд-во ВятГУ, 2011. – С. 66.

горий нам удалось выделить: 1) *материальные ценности*; 2) *творчество*; 3) *место в обществе*; 4) *внутренний мир*.

Ведущей категорией образа афроамериканской женщины в рэпе является *творчество* (310 текстовых сегментов). Далее частотность встречаемости единиц мы будем обозначать цифрами в скобках. Под текстовым сегментом мы понимаем отрезок, часть песенного текста, в достаточной мере иллюстрирующий мысль автора. В данной категории были выделены следующие темы: 1) *превосходство личного творчества*; 2) *популярность*; 3) *отношение женщины к критикам ее творчества и подражателям*.

Было выявлено 169 текстовых сегментов, относящихся к теме *отношения женщины к критикам творчества и подражателям*. Данный аспект выражается в негативном ключе: автор текстов в своем творчестве пытается указать на свою неподрожаемость, высмеять и унижить людей, копирующих или критикующих стиль автора. Основными языковыми единицами, отражающими негативное отношение женщин к подражателям и противникам творчества, являются: *h*es* (53), *pets* (39), *clone* (31), *clown* (25), *trash* (20). “*Dez h*es couldn't test me even if they name was pop quiz*” (“*Only*” (2014) Nicki Minaj). “*And there ain't no h*e around touching me I'm sharper than cutlery, I slice niggers to itty bitty pieces*” (“*Gotta Thing For You*” (2003) Da Brat). “*All these bi*ches is my pets I keep a tight leash around their necks. Bi*ches try to bite, take their a*s to the vet. Put em right to sleep like they popped a Xanax / I be shittin' on 'em, Diarrhea. You pets looking burnt, gonorrhoea*” (“*P*ssin' On 'Em*” (2016) Lil Kim). “*Aight, you Lil' Kim clone clown, all this buffoonery shit stops now*” (“*Black Friday*” (2016) Lil Kim). “*I gave you the rope, bi*ch, I want you to hang*” (“*Flawless*” (2017) Lil Kim). “*When it come to stealin' flows, these birds is fluent But they stutter when get asked 'bout the queen's influence*” (“*Barbie Tingz*” (2018) Nicky Minaj). Etc.

В ходе анализа текста мы выявили 93 текстовых сегмента, относящихся к теме *превосходства личного творчества*. Отзываясь о личном творчестве, авторы текстов говорят об их исключительном превосходстве над текстами других авторов. При этом афроамериканки в своем творчестве склонны открыто

критиковать творчество других авторов. Основные языковые единицы, отражающие отношение афроамериканок к своему творчеству, являются: the best (45), queen (26), hot (15), legendary (7). “*Bi*ches ain't got punchlines or flow I have both and an empire also I am a rap legend, just go ask the kings of rap who is the queen and things of that*” (“*Feelin' Myself*” (2016) Nicki Minaj). “*I say some sh*t, he be like, "Yo, you so legendary"*” (“*Four Door Aventador*” (2014) Nicki Minaj). “*Cos I'm the coldest human being that you've heard thus far My rhymes is more hotter*” (“*Single Black Female*” (2000) Lil Kim). “*Brand new flow when I rap DJ, bring that back. You ain't ever heard a track like that*” (“*I'm Better*” (2017) Missy Elliot). “*Why you listenin to other shit? You go the best here*” (“*Cash Flow*” (2015), Eve). Etc.

В текстах были выявлены 48 текстовых сегментов, относящихся к теме *популярности*. Опираясь на результаты анализа текстов, можно говорить о том, что современная афроамериканская женщина делает акцент на своей популярности. Основными языковыми единицами, отражающими популярность женщины, являются: world famous (21), wanna be (18), World Wide Woman (6). “*You might even see me on the channel nine news I get paid just for laying in the shade. To take pictures with a glass of lemonade*” (“*Revolution*” (2000) Lil Kim). “*It's the worlds famous, Lil' Kim, Queen Bee*” (“*Don't Mess With Me*” (2003) Lil Kim). “*I'm worldwide how can I get more famous*” (“*Brooklyn Don Diva*” (2008) Foxy Brown). “*I'm the b*tch you wanna be / I'm the b*tch you wanna be / None of ya'll can f*ck with me I'm the b*tch you tryna be*” (“*Wanna Be*” (2013) Eve). Etc.

Второй по количеству текстовых сегментов категорией в проанализированном дискурсе рэпа является «*место в обществе*» (289 текстовых сегментов). В данной категории мы выделили следующие темы: 1) *противопоставление женщин обществу*; 2) *борьба женщин за «место под солнцем»*; 3) *независимость женщины от общественного мнения*; 4) *превосходство женщины над окружающими*, 5) *доминирование женщины над мужчиной*.

В афроамериканском рэп-дискурсе актуальной является *тема превосходства женщины над окружающими*. Нами было выявлено 100 текстовых сег-

ментов, где автор акцентирует свое превосходство над остальными. Данная мысль выражена следующими языковыми единицами: winner (42), the best (28), number one (25), queen (10). *“I’m warning ya I was born a winner”* (“Best Best” (2005) Missy Elliot). *“If you ever wonder where I’m goin’ - straight up top and I’m the best from the West of Chi”* (“Satisfaction” (2002) Eve). *“Sit down and think about where the crown sittin’. It’s where its’ posed to be, the dome of the B to the R-A-T / My monopoly invested in this rap sh*t (rap shit), and I’m the best that ever did it, it’s Da Brat bi*ch!”* (“Look At Me Now” (2011) Da Brat). *“I’m a representer, the presence of a winner, it lives in her from a teenager to right now”* (“Keys To The City” (2016) Lil Kim). *“Trying to take my crown, I ain’t letting that go down I guess you know by now who’s number one”* (“Too Real” (2008) Foxy Brown). *“Let’s be real, all you bitches wanna look like me Wanna be in demand, get booked like me Wanna run up in the lab and cook like me But ain’t nan you hoes pussy good like me”* (“Barbie Tingz” (2018) Nicky Minaj). Etc.

Идея независимости женщины от общественного мнения встречается в рэп-дискурсе афроамериканцев довольно часто. В проанализированных нами текстах данная идея в виде смысловых сегментов встретилась 81 раз. В основном, безразличие к чужому мнению выражается табуированными словами в составе фраз, реже встречаются уничижительные сравнения. Женщина пытается противопоставить себя обществу, продемонстрировать своё превосходство, показать, что она зависит только от себя, и ничто не выбьет её из колеи: *“We know, we know, say f*ck the world, we ridin’ ‘til the end”* (“All Things Go” (2014) Nicki Minaj). *“When I walk in, sit up straight, I don’t give a f*ck if I was late”* (“Feelin’ Myself” (2016) Nicki Minaj). *“Cause I’m the sh*t and I know you mad, but I don’t give a f*ck”* (“Back Up” (2000) Da Brat). *“It’s just the way that I am, really don’t give a damn”* (“I Was The One” (2003) Da Brat). *“No matter the opposition, I play my position”* (“Look At Me Now” (2011) Da Brat). *“F*ck them niggaz, them niggaz dust to me and if I knock Cyrus off that’s a plus to me”* (“Revolution” (2000) Lil Kim). *“F*ck what they say about me. Fact is I’m the legacy of B.I.G.”* (“This Is Who I Am”

(2003) Lil Kim). *“Hey hey, I don't care what bi*ches say. None of ya'll can f*ck with me”* (“Cut It” (2016) Lil Kim). Etc.

Согласно результатам анализа текстов, в современном песенном дискурсе отражается *противопоставление женщин обществу*. При этом женщина указывает на то, что она превосходит остальных, говорит о своем высоком статусе, отмечая, что окружающие ни в чем и никогда не сравнятся с ней. Мы выявили 72 текстовых сегмента, относящихся к указанной теме. Данное явление отражается в текстах при помощи антитезы: *“Da Brat talk niggas listen”* (“Back Up” (2000) Da Brat). *“Your so called vendetta was light like birds' feathers, even with an umbrella, you can't stop my hurricane / I moved on to bigger and better things, y'all still making minimum wage”* (“Who's Number One” (2000) Lil Kim). *“The flows excellent, your's is satisfactory return them to the factory”* (“Flawless” (2017) Lil Kim). *“Your career is on the rocks again, yeah, I'm back on top”* (“Looks Like Money” (2017) Lil Kim). *“I work the red carpet, you CLEAN the red carpet. Go get your vacuum, don't you get me started!”* (“Makin' Money” (2011) Foxy Brown). Etc.

В современном песенном дискурсе отражена стойкость афроамериканской женщины, ее намерение бороться за лучшее, преодолевать трудности и преграды на пути к успеху и счастливой жизни. Мы выявили 31 текстовый сегмент, относящийся к теме *борьбы женщины за «место под солнцем»*. Основные языковые единицы, отражающие данное явление: here to stay (13), make it through (11), untoppable (10). *“But fix your face bi*ch I'm here to stay”* (“Looks Like Money” (2017) Lil Kim). *“I can't let go off this game I can't let go off this fame. But for sure before I go you niggers gonna know my name”* (“Brooklyn Don Diva” (2008) Foxy Brown). *“I got the strength to make it through the rainy weather and storms”* (“Who I Am” (2003) Da Brat). *“I'm undroppable, unstoppable / You can't hold me down”* (“Black Friday” (2016) Lil Kim). *“I will not cower, I will not conform I've been through this rap sh*t too long”* (“Star Cry” (2008) Foxy Brown). Etc.

Еще одной категорией образа афроамериканской женщины в рэпе является *«материальные ценности»* (217 смысловых сегментов). В данной категории

были выделены следующие темы: 1) *роскошь в жизни женщины*; 2) *круг общения*, 3) *финансовая самостоятельность*.

В ходе анализа мы выявили 105 текстовых сегментов, относящихся к теме «*роскошь в жизни женщины*». Ключевыми словами, описывающими весь спектр упомянутых материальных благ, являются: money (слова данной категории встречаются в тексте 57 раз), clothes (слова данной категории встречаются в тексте 43 раза), jewelry (слова данной категории встречаются в тексте 25 раз), property (слова данной категории встречаются в тексте 16 раз). В результате контекстуального анализа был сделан вывод о том, что предметы роскоши и материальное благосостояние особенно значимы для современной афроамериканской женщины. Чем больше движимого и недвижимого имущества есть в распоряжении современной афроамериканки, тем выше её статус в обществе, её самооценка. Также следует отметить, что материальные ценности выступают предметом гордости, особенно если эти блага женщина заработала сама: *“I’m in a hurry to get this paper don’t worry I’m a dough chaser” (“Ain’t Got Time To Waste” (2006) Da Brat). “I-I look like money I smell like money I talk money money” (“I Feel Like Money” (2004 Lil Kim). “Playboy y’all got to give me five letters Like Prada, Jacob, Fendi boots C. Dior, clothing, suits Range Rover, Gucci shoes First class, flat class, Paris” (“Fallin” (2001) Foxy Brown). “Parle-vous francais? Oui oui Givenchy, Dion E Aye where them bags at? My bi*ches showin up in a matte black / Lamborghini and Porsches parked in all my garages. Million dollar my mortgage” (“Wanna Be” (2013) Eve). “These Chanel bags is a bad habit” (“Feelin’ Myself” (2016) Nicki Minaj). Etc.*

Было выявлено 50 текстовых сегментов, относящихся к теме «*круг общения*». Согласно полученным данным, современные женщины, авторы текстов, предпочитают быть окруженными «избранными» людьми: самыми богатыми, успешными, знаменитыми. Зачастую упоминаются имена известных кутюрье, спортсменов, рэп-исполнителей и т.д. Основными языковыми единицами, отражающими «избранность», являются: real (31), celebrities (10), ballers (9). *“We run around with them ballers, only real niggas on my call list” (“Feelin’ Myself”*

(2016) Nicki Minaj). *“F*ck with them real niggas who don't tell niggas what they up to”* (“Only” (2014) Nicki Minaj). *“I'm in Hollywood with Shia Labeouf”* (“Four Door Aventador” (2014) Niki Minaj). *“I f*cks with gangstas baby, like prince Miller”* (“Too Real” (2008) Foxy Brown). *“Only f*ck with the realest, don't associate with lames”* (“Gangsta Bi*ches” (2001) Eve). Etc.

Афроамериканские женщины в своем творчестве обозначают свою позицию относительно *финансовой самостоятельности*. В ходе анализа текстов было выделено 62 смысловых сегмента, обозначающих тенденцию самостоятельного заработка среди женщин. При этом женщины гордо говорят о том, что сами содержат себя. Основные языковые единицы, обозначающие данное явление: earn (26), make money (20), get money (8), my money (8). *“Why these bi*ches don't never be learnin' you bi*ches will never get what I be earnin'”* (“Feelin' Myself” (2016) Nicki Minaj). *“You can tell I'm the illest cause my dividend is the biggest”* (“We Run This” (2005) Missy Elliot). *“I'm in this bi*ch, I'm getting money”* (“Eve” (2013) Eve). *“Back up on the scene is the microphone fiend f*ck keepin' it clean, I'm keepin' it real green”* (“Too Real” (2008) Foxy Brown). *“Ching-a-ling, bling bling, my money real green”* (“Get It Get It” (2011) Da Brat). *“I make cash, pay them bills, I pay them bills that buy new wheels”* (“Buy You Music” (2011) Lil Kim). *“Call me misfit, lips spit a gang of trash. Wrist glist now cause I make a gang of cash”* (“Looks Like Money” (2017) Lil Kim). *“Eve want her own cash, f*ck what you bought her. He spend, you owe, that's what mommy taught her / Song after song I write so I get paid”* (“Cash Flow” (2015) Eve), etc.

Следующей по распространенности категорией является «*внутренний мир*» (168 текстовых сегментов). В данной категории мы выделили следующие темы: 1) переживания, связанные с жизненными трудностями; 2) переживания, связанные с романтическими отношениями; 3) женская привлекательность; 4) связь со всевышним; 5) отношение к семье.

Нами было выявлено 56 текстовых сегментов, относящихся к теме «*переживания, связанные с жизненными трудностями*». Женщина повествует о сложных ситуациях, вызывающих у нее душевное беспокойство. Она отмечает,

что на протяжении длительного времени внешний мир оказывает сильное давление, к которому женщина привыкла, но избавиться от тягостного эмоционального бремени весьма непросто. Основными языковыми единицами, отражающими трудности в жизни женщины, являются: barricades (16), black cloud (15), stress (15), pressure (8). *“Barricades, I run right through 'em I'm used to 'em”* (*“Goodies”* (2016) Ciara). *“Feel like I've got this black cloud hangin' over me It's like this pain is takin' control of me / Every move I make, determines my fate feel like I'm dying slow, and that's the shit I hate / The constant pressure, the bullsh*t rumors / The outcast, I'm the one they love to badge”* (*“Broken Silence”* (2001) Foxy Brown). *“Got a black cloud on me, I've been cursed by my right ones”* (*“Too Real”* (2008) Foxy Brown). *“Got a profession that keeps me stressin / Facin criticism, answerin questions”* (*“Fantasy”* (2017) Eve). Etc.

Текстовые сегменты, содержащие переживания женщины, связанные с романтическими отношениями, встретились в материалах для исследования 51 раз. Афроамериканские авторы в своих текстах рассказывают о сильных эмоциональных переживаниях, среди которых в основном встречаются такие как грусть, ненависть, злоба, печаль. В большинстве случаев автор указывает на то, что несмотря на свои переживания, она не перестает любить мужчину. Основные языковые единицы, описывающие данное явление: tears (16), anger (15), heartbreak (11), pain (8). *“I'm losin' a thing I thought I'd win, and I'm coming undone cause the tears don't end”* (*“Cryin' Game”* (2014) Nicki Minaj). *“I'm angry but I still love you / Can't stand it but I still love you”* (*“Still in Love with 'Cu”* (2003) Da Brat). *“when you're away, I can't get you out of my mind, but what if I'm not the one and you're wasting your time?”* (*“Star Cry”* (2008) Foxy Brown). *“Memories, is all it brings when I look at my rings and "Heartbreaker" is the song I sing”* (*“Queen Bi*ch”* (2000) Lil Kim). *“Even though I felt crumbled, I made it through the rumble. Torn apart, a young woman scorned coping with the pain, nearly drove me insane in the hospital, crying in the pain. All types of medications, flowing through my veins”* (*“Broken Silence”* (2001) Foxy Brown). *“I did it to myself, couldn't help the way I*

felt about him sick when he wasn't there, like I never delt without him” (“*You and Me and She*” (2016) Eve). Etc.

В результате анализа текстов было выявлено 32 текстовых сегмента в рамках темы «женская привлекательность», в которой женщина описывает свою внешнюю красоту. Современная женщина осознает свою женственность и открыто заявляет о своей привлекательности, при этом рассказывает, что выступает критерием красоты в афроамериканской женской внешности: шелковистая кожа, округлые формы, узкая талия. Основные языковые единицы, с помощью которых автор обозначает красоту женского тела: hot (15), big (10), affectionate (8). “*Got a bow on my panties because my a*s is a present. Yeah, it's gooder than Meagan*” (“*Favorite*” (2014) Nicki Minaj). “*Hut hut one, hut hut two, big titties, big butt too*” (“*Only*” (2014) Nicki Minaj). “*I'm light skin, redbone, peanut butter complexion very affectionate*” (“*Kimmy Blanco*” (2017) Lil Kim). “*Y'all chicks ain't blind, I shine like polyeurotheme cocoa butter creme*” (“*Wanna Be*” (2013) Eve). “*Model agencies say it's easy to sell us we got sex appeal, I'mma keep it real / About five feet even, kinda small in the waist, rap's sex symbol, real pretty in the face*” (“*Candy*” (2001) Foxy Brown). “*So what I got even bigger titties than the lakes*” (“*Who I Am*” (2003) Da Brat), “*You know the Apple Bottoms get the jeans fittin' tight Marsheanio bra got the titties sittin' right / I'm hotter than Tabasco sause, Dior lipstick with the mascara Kissin' myself on the rearview mirror*” (“*Black Friday*” (2011) Lil Kim). Etc.

Еще одной темой в категории «внутренний мир» явилась «связь со всевышним». В рамках данной темы нам удалось выявить 20 текстовых сегментов. Согласно результатам анализа текстов, женщина духовно связана со всевышним: она верит в его влияние на свою судьбу, просит о помощи в трудную минуту и выражает свою благодарность. Также считает всевышнего свидетелем происходящих в ее жизни событий: “*I could be livin on the streets, nothin to eat without a dime. So I thank God, and I think why 'cause life's hard*” (“*Life Is So Hard*” (2001) Eve). “*I feel like people see me really don't know me but my best friend is Him, and I know He'll hold me*” (“*Broken Silence*” (2001) Foxy Brown). “*I traveled*

through a few places with the burners in the suitcases, thank God for Big” (“All Good” (2005) Lil Kim). “Every day I pray to God, tell Him to send me light so I can touch my soul and always know right from wrong / Every day I pray to God, tell Him to touch my heart so He can ease the pain” (“Star Cry” (2008) Foxy Brown). Etc.

В рамках категории «внутренний мир» была выявлена тема «*семейные отношения*» (9 смысловых сегментов). Стоит отметить, что в ходе анализа текстов мы не столкнулись с упоминанием детей, хотя дети являются членами семьи. Отношение к семье в целом во всем представленном для исследования материале встретилось 3 раза. Женщина признательна своей семье за заботу, защиту, любовь и преданность. Также женщина отмечает, что благодарна всевышнему за своих близких. Для описания чувств женщины относительно своей семьи используются следующие языковые единицы: proud, whole life. “And my family, is my whole life” (“*Life Is So Hard*” (2008) Eve). “I got a lotta people on my side protectin me Dee, Waah, Chivon, and the family Gotta thank God for them 'cause they keep me right” (“*Too Real*” (2008) Foxy Brown). “I’m proud of my family that holds me down” (“*Who I Am*” (2003) Da Brat).

Также в рамках темы «*семейные отношения*» были выявлены текстовые сегменты, иллюстрирующие отношение женщины к матери, которое характеризуется в основном сожалением о бедах, доставленных ей (4 примера), также прослеживается любовь к матери (2 примера). Языковые единицы, отражающие отношение к матери: love, overprotective, apology, sorry. “I love my mother more than life itself, and that's a fact I'd give it all, if somehow, I could just rekindle that She never understands, why I'm so overprotective” (“*All Things Go*” (2014) Nicki Minaj). “Dear Mommy, I apologize, I know it's because of me that your life is traumatized” (“*Life Is So Hard*” (2001) Eve). “Sorry for the times I didn't tell the truth” (“*It's Brat*” (2011) Da Brat). “I'm sorry for the times when I yelled at you / I love you mommy, sorry that's happened” (“*Star Cry*” (2008) Foxy Brown).

Таким образом, проанализировав 152 текста рэп-композиций, нами было выявлено 984 текстовых сегмента, из которых 310 текстовых сегмента относятся к категории «творчество» (31,5 % от общего количества текстовых сегмен-

тов); 289 текстовых сегментов, относятся к категории «место в обществе» (29,4 % от общего количества текстовых сегментов); 217 текстовых сегментов, относятся к категории «материальные ценности» (22,1 % от общего количества текстовых сегментов); 168 текстовых сегментов относятся к категории «внутренний мир» (17 % от общего количества текстовых сегментов) (см. «рисунок 1» на стр. 29).

Мы составили количественный рейтинг текстовых сегментов в соответствии с темами, к которым они относятся (см. «таблица 1» на стр.29).

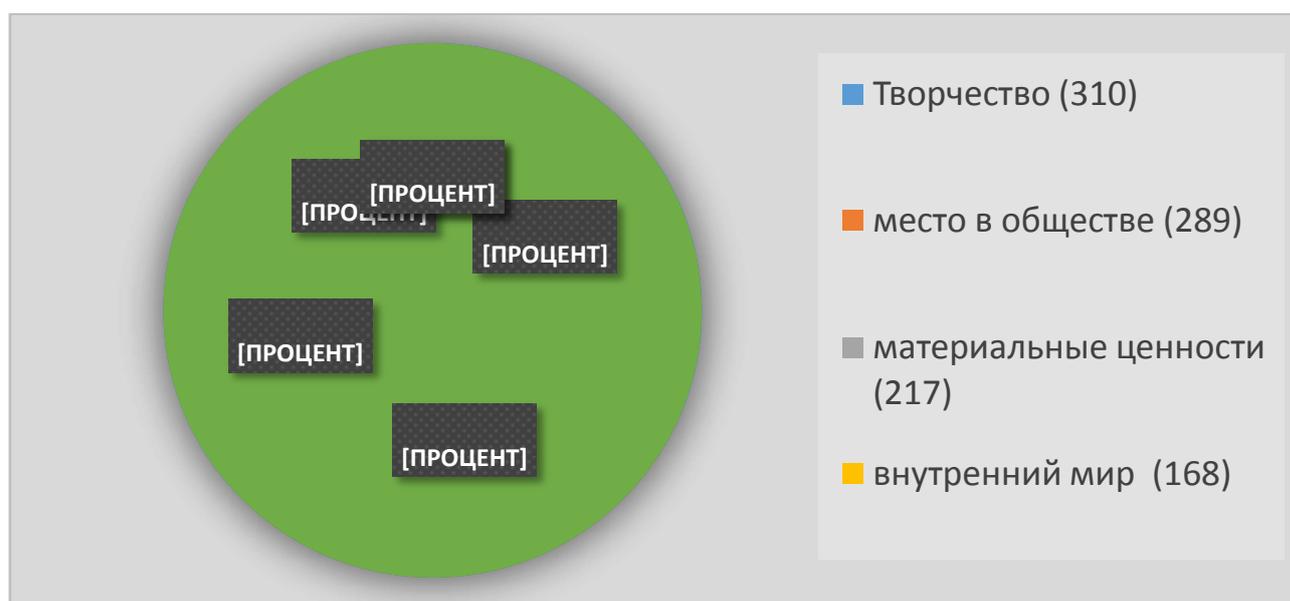


Рисунок 1 – Текстовые сегменты в составе категорий.

Таблица 1 – Текстовые сегменты в составе тем.

Название темы	Количество сегментов	Процент
отношение женщины к противникам творчества и подражателям	169	17,2 %
роскошь в жизни женщины	105	10,7 %
превосходство женщины над окружающими	100	10,2 %
превосходство личного творчества	93	9,4 %
независимость от общественного мнения	81	8,2 %
противопоставление женщины обществу	72	7,3 %
финансовая самостоятельность	62	6,3 %
переживания, связанные с жизненными трудностями	56	5,7 %
переживания, связанные с романтическими	51	5,1 %

отношениями		
круг общения	50	5 %
популярность	48	4,9 %

Продолжение таблицы 1.

женская привлекательность	32	3,2 %
связь со всевышним	20	2 %
семейные отношения	9	0,9 %
доминирование женщины над мужчиной	5	0,5 %

Исходя из вышеуказанного рейтинга текстовых сегментов, можно реконструировать образ современной афроамериканской женщины, представленный в афроамериканском женском рэп-дискурсе: для женщины, представительницы афроамериканской этнической группы, особое место в жизни занимают материальные ценности. Афроамериканская современная женщина обладает чувством собственного достоинства, занимаясь творчеством, ценит его и считает крайне удачным, при этом, современную афроамериканку мало волнует мнение окружающих, она знает свою цель и готова добиваться результата, несмотря ни на что. Современной афроамериканской женщине свойственно противопоставлять себя обществу, показывая, что она лучше общества, которому противопоставляет себя. Также современной представительнице афроамериканской этнической группы свойственно проявление финансовой независимости, в чем проявляется ее свободолюбие. В жизни современной афроамериканки возникают трудности, связанные как с романтическими отношениями, так и с отношениями в обществе в целом. В выборе круга общения, современная афроамериканка ведет себя крайне избирательно: выбирает только лучшее для себя, является популярной, следит за внешним видом и считает себя привлекательной. Современной афроамериканской женщине свойственно проявление сильного духа. Как и всякому человеку, ей нужен источник сил, который она находит в Боге: она общается с ним, обращаясь к нему за помощью, верит, что все сможет преодолеть с его помощью. Семья также дает афроамериканской женщине веру в свои силы и поддерживает в трудных ситуациях, за что она

проявляет уважение к своей семье, и чувствует вину за бремя, которое возлагает на своих родных.

2.2 Анализ мужского афроамериканского рэп-дискурса

Прежде чем приступать к анализу мужского афроамериканского рэп-дискурса, следует прокомментировать количественную разницу между выбранным материалом, относящемся к женскому и мужскому рэп-творчеству. Специфика музыкального жанра «рэп» в первую очередь предполагает повествование автора о личном жизненном опыте. В связи с этим в рамках мужского рэп-дискурса намного чаще встречается информация, раскрывающая образ мужчины нежели женщины. Поэтому количество проанализированных текстов рэп-композиций авторов-мужчин в несколько раз превышает количество проанализированных текстов рэп-композиций авторов-женщин.

В результате проведенного анализа текстов 402 песен исполнителей Snoop Dogg, 50-cent, Jay-Z, Lil Wayne, MC-Ren, Ice Cube, Goldie Loc, Sugar Free, Master Pi, Kokane, Soopafly, Buch Cassidy, Tray D, Mack Mayne представилось целесообразным выделить определенные категории и относящиеся к ним темы, содержащие ключевые слова и выражения, опираясь на которые можно конструировать образ женщины в контекстах, представленных в мужском рэп-творчестве. Среди таких категорий нам удалось выделить: 1) *материальные ценности*; 2) *женщина как полноправный участник отношений с мужчиной*; 3) *женщина как объект в отношениях с мужчиной*; 4) *внутренний мир*.

Ведущей категорией женского образа в мужском рэп-дискурсе является категория «*материальные ценности*» (113 текстовых сегментов). В рамках данной категории нам удалось выделить следующий перечень тем: 1) «*роскошь в жизни женщины*», 2) «*финансовая самостоятельность*», 3) «*круг общения*».

В ходе анализа было выявлено 58 текстовых сегментов, относящихся к теме «*роскошь в жизни женщины*». По мнению мужчины, богатство в виде дорогой одежды, украшений, автомобилей и крупных счетов в банке играет осо-

бенную роль в жизни современной афроамериканской женщины. Мужчина считает, что преподношение дорогих подарков как нельзя лучше выражает его заинтересованность в женщине, и что женщина всегда высоко оценивает подобный жест. Также, исходя из результатов контекстуального анализа, можно сделать вывод о том, что в сознании афроамериканца материальная сторона отношений для женщины афроамериканки первостепенна. Ключевыми словами, описывающими весь спектр упомянутых материальных благ, являются: brand of clothes (39 случаев употребления); money (33 случая употребления); jewelry (15 случаев употребления); car (8 случаев употребления). Примеры: “*She told me “I love ya honey, but you gotta hit the streets, go and get my money” (“My Medicine” (2008), Snoop Dogg). “What we do, we check 'em from the gate, to keep a bi*ch straight It's on you, see you can take her out and buy her all types of things You's a fool, cause when she leave you, for what he do. You'll see fool” (“Wasn't Your Fault” (2002) Snoop Dogg). “Why did the little girl walk around with a gold fish in her pocket So she could smell like the big girl And check the one with the fast mouth Just get your money if you have to knock her motherf*cking a*s” (“Bring It On” (2000) Shugar Free). “Money make a pimp, pimp h*es, hustlas sell dope, thugs gun smoke What Girl, what makes you wanna f*ck with me now? I've been wantin' to f*ck wit' you for quite a while Is the money makin' you wanna f*ck with me? The money gonna make you sell your soul” (“As The World Turns” (2000) 50 cent). Etc.*

В проанализированных текстах рэп-композиций нам удалось выявить 45 сегментов, в которых мужчина рассказывает о *круге общения* современной афроамериканской женщины. Согласно результатам анализа, мужчина повествует в своих текстах о том, что современная афроамериканская женщина предпочитает быть окруженной избранными людьми: известными, обеспеченными, влиятельными, привлекательными, а также людьми, «прожигаящими деньги» на вечеринках. Ключевыми словами, описывающими круг общения современных афроамериканок являются: rich (10); money (6); baller (5); real (5); king (4); star (3) rider (2); winner, fly. Примеры: “*Shorty I can see you ain't lonely handful of niggas and they all got cheese” (“I Wanna F*ck You” (2006) Snoop Dogg); “She*

*lookin' at my stones like "Da*n, is he rich?" I'm lookin' at her pose like da*n is she thick F*ck them other dudes, I'm the man to be with" ("Those Gurlz" (2008) Snoop Dogg). "Thatz why every mutherf*cka in the world dress fly. Every baller that can afford it they cop the best ride, for the power of the P-U-S-S-Y." ("Pussy" (2000) Jay-Z). "Money in the air if you ever hear the lick, baby Put your hands in the air, if you know that you that bi*ch Say you looking for the real, hey well this is real as it gets" ("Real As It Gets" (2009) Jay-Z). "Now your paper comin' slow She feel like she had ta go Roll wit them rich niggas and ball wit them ball-az Politic wit the wil-lies the real shot call-az" ("As The World Turns" (2000) 50 cent). "And the bi*ches tryin to have me I'm a money man.../ She blows kisses to my handheld She an angel her name should be An-gel ' I'm Blessed ' I kill her wit the rich man smell" ("They Still Like Me" (2006) Lil Wayne). Etc.*

Текстовые сегменты, в которых мужчина говорит о *финансовой самостоятельности* афроамериканской современной женщины, встретились в материалах для исследования 10 раз. В своем творчестве мужчина говорит о том, что современная афроамериканская женщина может самостоятельно зарабатывать на жизнь. Ключевыми словами, описывающими финансовую самостоятельность современных афроамериканок являются: make money (3). independent (2). finance related. Примеры: *"Baby girl you so so-phisticated Finance related, you graduated to the next level in the game, wearin my name Bad little brickhouse, go and do that thang" ("Ready 2 Ryde" (2000) Snoop Dogg). "Niggas wanna control these h*es You can't control these b*tches These is independent b*tches these years.../ Let the h*e be what she wanna be A real sl*t, and let the h*e get on and make her money" ("Wasn't Your Fault" (2000) Snoop Dogg). "I got the b*tch that makes the most cash I got the b*tch that's got the most a*s" ("All My H*es" (2013) Snoop Dogg). "Sisters work hard" ("Bi*ches & Sisters" (2013) Jay-Z). "She fine as hell, she about the dough She doing her thing out on the floor Her money money, she makin' makin' Look at the way she shakin' shakin'" ("AYO Technology" (2007) 50 cent). Etc.*

В категории «женщина как равноправный участник отношений с мужчиной» было выявлено 69 текстовых сегментов, относящихся к следующим темам: 1) «женщина – предательница»; 2) «женщина – причина душевных переживаний мужчины»; 3) «доминирование женщины над мужчиной»; 4) «женская легкодоступность»; 5) «женщина – хранительница домашнего очага».

Текстовые сегменты, в которых мужчина говорит о легкодоступности афроамериканской современной женщины встретились в материалах для исследования 28 раз. Мужчина в своём творчестве говорит о том, что среди афроамериканок встречаются легкодоступные женщины. Такие женщины, по мнению афроамериканского мужчины, не способны испытывать искренние чувства, также мужчина говорит о том, что легкодоступные девушки не достойны любви. Афроамериканские авторы в своих текстах выражают пренебрежительное отношение к девушкам с такой чертой характера. Ключевыми словами, описывающими легкодоступность современных афроамериканок являются: *h*e* (19); *hood rat* (3). Примеры: “*He don't come around no more because I f*cked his b*tch*” (“*Lay Low*” (2000) Goldie). “*No, I don't love you, b*tch You a h*e, I never will (never will) Can't tell you my feelings Cause the pimpin' don't feel B*tch, matter fact be gone*” (“*Bring it On*” (2000) Sugar Free). “*It's a whole new year and situation and I'm still hating h*es Will it ever stop?*” (“*Issues*” (2000) Snoop Dogg). “*Nina do this and Tina do that Sabrina, Sakina, nigga them all my hood rats.../ A week later she fell in love with my homeboy Kurt B*tch you ain't shit but dirt for dirt (bitch!)*” (“*Brake Fluid*” (2000) Snoop Dogg). “*Stay away from h*es, put down the toast*” (“*Allure*” (2003) Jay-Z). *Etc.*

В ходе анализа текстов рэп-композиций афроамериканских авторов-мужчин нам удалось выявить 16 текстовых сегментов, относящихся к теме «женщина – причина душевных переживаний мужчины». В своём творчестве рэперы повествуют о том, что женщина способна влиять на их эмоциональное состояние. Мужчина испытывает нежные чувства к афроамериканской женщине, которая поддерживает его, понимает, дарит ему свою заботу и любовь, помогает развиваться. Ключевыми словами, описывающими данное явление, яв-

ляются: love (6); understand (2) help (2); think; hug; kiss. Примеры: *“All that pu-shin and shovin, kissin and huggin Thuggin, dig it, dug-in I'm lovin every minute of it Boo”* (“Ready 2 Ryde” (2000) Snoop Dogg). *“I never thought a girl could make me Take me To a whole new world Re-shape me, love me, hate me.../ We ain't been fuss-ing or fighting You play all day and I be working at night and The only one who un-derstands my life and The cake and the icing”* (“I Believe In You” (2002) Snoop Dogg). *“Anytime I'm feeling alone There'll be a text from you on my phone Just to say you're thinking of me And how when I make no sense You still understand When nobody else can”* (“The Good Good” (2013) Snoop Dogg). *“Sisters hold you down ... Sisters help you progress...Sisters love Jay cuz they know how 'Hov is I love my sis-ters, I don't love no b*tch”* (“B*tches & Sisters” (2013) Jay-Z). *“Deeper than words, beyond right Die for your love, beyond life Sweet as a Jesus piece, beyond ice Blind me baby with your neon lights They ain't see potential in me girl, but you see it If it's me and you against the world, then so be it”* (“On The Run” (2013) Jay-Z). Etc.

Тема «женщина – предательница» прослеживается в 15 текстовых сег-ментах, выявленных в ходе анализа рэп-творчества афроамериканских авторов-мужчин. Говоря о предательстве со стороны афроамериканской женщины, ав-торы текстов говорят о том, что женщина предпочла другого мужчину или ма-териальное благополучие, также мужчина склонен отзываться о предательнице в негативном ключе, для чего использует табуированную лексику. Ключевые слова, описывающие женщину как предательницу: bitch (9); lie (5); fake (3); trick (2). Примеры: *“Look here b*tch do you know who the f*ck I am You better read your motherf*ckin' first telegram you remind me of this b*tch that used to work for me Had to cut the b*tch up 'cause she tried to get too close to me And tried to con-front me at a club one night F*ckin' with her friend, a fake b*tch (Is that right?)”* (“Brake Fluid” (2000) Snoop Dogg). *“I can't believe that you shook to another spot And left me cold, now I'm hot”* (“Loosen' Control” (2000) Snoop Dogg). *“Feels like I'm losin control, and I don't even know Girl you hurt me oh so bad cause I love you so, hey But it don't matter now, I'm doin better now Whatever you do, b*tch, will come back to you, b*tch”* (“Loosen' Control” (2000) Soopafly). *“My dollars was*

down, she left me for some Euros” (“*Venus Vs. Mars*” (2009) Jay-Z). “*So much fake love, I been drowning, drowning Fake love in the air, love bugs turn to ticks Got a b*tch, then she claim she from Mars That b*tch a liar, though*” (“*Drowning*” (2018) Lil Wayne). “*Can't trust these h*es, can't love these bi*ches Then my heart get cold, middle finger with the mittens B*tches lie through they teeth, I never wanted to be a dentist Might as well keep spittin', it ain't love it's business*” (“*Kreep*” (2018) Lil Wayne). *Etc.*

В ходе анализа текстов рэп-композиций нам удалось выявить 6 текстовых сегментов, в которых мужчина говорит об афроамериканке как о *хранительнице домашнего очага*. По мнению мужчин, современная афроамериканская женщина способна воспитывать детей и поддерживать семейную идиллию, создать комфортную обстановку и изменить мужчину. Также мужчины тепло отзываются о женщине-матери и женщине-жене. Ключевые слова, отражающие данное явление: baby momma (2); wife (2). Примеры: “*Now who would ever think that I wanted a home Three kids and a wife, never be alone*” (“*Loosen' Control*” (2000) Snoop Dogg). “*I had to sit you down And make you my wife Slowed me down Straight took me out the fast lane... (fast lane) Hold me down.../ I been crowned king So I guess that means you're my queen You have my seeds Lets go ahead and raise this team It's so special You're all I ever need*” (“*I Believe In You*” (2002) Snoop Dogg). “*Sisters cook up a meal, play their role with the kids*” (“*B*tches & Sisters*” (2013) Jay-Z). “*My past ain't pretty, my lady is, my Mercedes is My baby momma harder than a lot of you niggas*” (“*On The Run*” (2013) Jay-Z). “*I love my baby mama*” (“*Show Me What You Got*” (2006) Lil Wyne).

Тема *доминирования женщины над мужчиной* встречается в проанализированных текстах в 4 текстовых сегментах. Говоря о том, что современная афроамериканская женщина пытается подчинить себе волю мужчины, афроамериканские авторы текстов рэп-творчества не дают происходящему отрицательной оценки, наоборот, в некоторых случаях отзываются о властности женщины в положительном ключе. Ключевыми словами, описывающими доминирование женщины над мужчиной, являются: boss (3); hold; control. Примеры: “*You used*

to have a hold on me Sometimes to the point that they said you controlled me” (“*Wasn't Your Fault*” (2002) Snoop Dogg). “*Lovable, and yeah you're pursuable Everything is beautiful, even down to your cuticles It ain't about me, it's all about you You make me do what you want me to Yeah, it's just like that*” (“*Perfect*” (2004) Snoop Dogg). “*A boss hitta, a boss lady, that's you*” (“*Everything*” (2016) Snoop Dogg). “*I don't give a da*n if she's bossy*” (“*Dough Is What I Got*” (2006) Lil Wayne).

Третьей по количеству текстовых сегментов категорией является «женщина как объект в отношениях с мужчиной» (62 текстовых сегмента). В данной категории мы выделили следующие темы: 1) «женская привлекательность»; 2) «женщина – источник физического удовлетворения».

В ходе анализа текстов рэп-творчества афроамериканских авторов-мужчин нам удалось выявить 44 текстовых сегмента, относящихся к теме «женская красота и сексуальность». Говоря о женской привлекательности, мужчина указывает не только на внешность, но и на внутренние качества. В своем творчестве мужчина описывает то, какой в его сознании предстает женская красота и привлекательность: миниатюрность, длинные вьющиеся волосы, «шелковистая» темная кожа, большие ягодицы, узкая талия, «милое» лицо, темные глаза, эгоистичный характер. Исходя из результатов контекстуального анализа, авторы текстов положительно относятся к искусственной красоте, и считают, что она ничем не хуже естественной. Ключевыми словами, описывающими женскую красоту и сексуальность, являются: big ass (28); big tits (9); little waist (5); bad (4); hot (4); caramelle (3). Примеры: “*Have a glass, lemme put you in the mood and, (Oh-hooo!) Lil' cutie lookin' like a student Long hair, wit'cha big fat booty*” (“*Beautiful*” (2002) Snoop Dogg). “*If looks were the case babygirl id be a federal the top perfect incredible the bot-tom*” (“*Girl Like You*” (2006) Snoop Dogg). “*her homegirl named Brandi Now Brandi was a cute little thick b*tch baby you got a phatty the type I like to marry wanting to just give you everything and that's kinda scary*” (“*A B*tch I Knew*” (2006) Snoop Dogg). “*And I'm lookin' at ya edges and I see that ain't ya hair But it really don't matter cause I had her at the Mondrian*”

*Big tit*ies, fake a*s for the ambience So elegant, poppin' it, sellin' it* (“I Don’t Care” (2018) Snoop Dogg). *“Shawty work that, when she twerk that She a 10 and she da*n close to perfect”* (“My Crown” (2012) 50 cent). *“My b*tches, they bad, thats probably why y’all mad”* (“My Carz” (2016) Jay-Z). Etc.

Нам удалось вывить 18 текстовых сегментов, относящихся к теме «женщина – источник физического удовлетворения». Мужчина в своем творчестве склонен рассматривать женщину как «объект потребления», описывая интимные подробности, опуская какие-либо упоминания об эмоциональном состоянии и поведении женщины. Примеры: *“Quicky come quick, girl, I’m gone right away, yeh, you nasty, girl, you nasty And I’m into that”* (“First Date” (2018) 50 cent). *“I’m 'bout to barbecue a b*tch like the charcoal Am I a star? NO Ya' in my car? NO”* (“Doghouse In Your Mouth” (2001) Snoop Dogg). *“She licked the d*ck from the top to the bottom (woo woo woo woo) (That's a bad b*tch!) Then she grabbed me by my n*ts, and said "Hmm I got 'em!"”* (“True Lies” (2000) Snoop Dogg). *“Im lookin for a b*tch that can f*ck right, cook right, And if not, then left foot right”* (“Can't Stop, Won't Stop” (2007) Lil Wayne). *“Now shorty I like the way she move them hips I'm trying to get her in my bedroom and sh*t We could take a long time or get it done quick We can camcord this sh*t make a boom-boom flick”* (“Peep Show” (2007) 50 cent). Etc.

Еще одной категорией, описывающей образ современной афроамериканки, является категория «внутренний мир» (6 текстовых сегментов). В данной категории мы выделили следующие темы: 1) «женщина скандальная»; 2) «связь со всевышним»; 3) превосходство над окружающими».

В ходе анализа текстового материала нам удалось выделить 3 текстовых сегмента, относящегося к теме «женщина скандальная». Раскрывая данную тему в своем творчестве, афроамериканские авторы-мужчины указывают на то, что женщина своим скандальным поведением может вывести мужчину из эмоционального равновесия. В некоторых случаях мужчина проявляет насильственные действия в отношении женщины, чтобы прекратить агрессию с её стороны. Ключевые слова, описывающие женщину как скандальную личность:

bitch (2); mad; loud mouth. Примеры: *“I went to your house, your girl came in and started cussing you out. You should have slapped her in her face, I wanted to tell you, but it wasn't my place.../ she was acting like a nut, you got a kind of b*tch that would kick your butt.../ This is what you made me do. I really didn't want to put hands on you. But b*tch you playin' with fire, i'm so sick and tired, of loud mouth b*tches like you”* (“Can U Control Yo H*e” (2004) Snoop Dogg).

В ходе анализа текстового материала нам удалось выделить 2 текстовых сегмента, относящегося к теме «связь со всевышним». Во всех сегментах, относящихся к данной теме, мужчина говорит о том, что матери верят в Господа. Примеры: *“Moms praisin the lords, rev paintin the picture”* (“Connected” (2001) Snoop Dogg). *“Mama said the Lord gon' bless us Mama said, mama said Mama said the Lord gon' bless us”* (“9 Shots” (2018) 50 cent).

Также в ходе анализа удалось выделить 1 текстовый сегмент, относящийся к теме «превосходство женщины над окружающими». В представленном сегменте текста автор отмечает, что чувство превосходства женщины ничем не обосновано. Также мужчина критикует подобное самомнение и призывает «спуститься с небес на землю»: *“I hate when b*tches act like they too good for a nigga (yea) Like they anit grow up in the same hood wit a nigga... B*tch you think you high class, you aint worth a third of a nigga”* (“Get Out The Club” (2005) 50 cent).

Таким образом, проанализировав 402 текста рэп-композиций, нами было выявлено 250 текстовых сегментов, из которых: 113 текстовых сегментов, относятся к категории «материальные ценности» (45,2 % от общего количества текстовых сегментов); 69 текстовых сегментов относятся к категории «женщина-



на как полноправный участник отношений с мужчиной» (27,6 % от общего количества текстовых сегментов); 62 текстовых сегмента относятся к категории «женщина как объект в отношениях с мужчиной» (24,8 % от общего количества текстовых сегментов); 6 текстовых сегментов относятся к категории «внутренний мир» (2,4 % от общего количества текстовых сегментов) (см. «рисунок 3» на стр. 39). Количественный рейтинг текстовых сегментов, в соответствии с темами, к которым они относятся, представлен в «таблице 2» (см. стр. 40).

Рисунок 3 – Текстовые сегменты в составе категорий.

Таблица 2 – Текстовые сегменты в составе тем.

Название темы	Количество сегментов	Процент
роскошь в жизни женщины	58	23,2 %
круг общения	45	18 %
женская привлекательность	44	17,6 %
женская легкодоступность	28	11,2 %
женщина – источник физического удовлетворения	18	7,2 %
женщина – причина душевных переживаний мужчины	16	6,4 %
женщина - предательница	15	6 %
финансовая самостоятельность	10	4 %
женщина – хранительница домашнего очага	6	2,4 %
доминирование женщины над мужчиной	4	1,6 %
женщина скандальная	3	1,5 %
связь со всевышним	2	0,8 %
превосходство женщины над окружающими	1	0,4 %

Исходя из результатов анализа, можно сконструировать образ современной афроамериканской женщины, представленный в афроамериканском мужском рэп-дискурсе: современная афроамериканка нередко преследует корыстные цели в отношениях с мужчиной, любит роскошные украшения, одежду знаменитых модных брендов, дорогие автомобили. При этом современная афроамериканка предпочитает находиться в обществе самых богатых, знаменитых

и влиятельных мужчин, готовых тратить свои деньги на развлечения и женские капризы. Несмотря на любовь к дорогим подаркам и желание находиться под финансовой опекой мужчины, современная афроамериканская женщина склонна к самостоятельному заработку. Среди современных американок встречаются легкодоступные женщины, способные на предательство не только ради новых ощущений с другим партнером, но и ради более выгодного финансового положения. Такие женщины, по мнению мужчины, не способны испытывать искренних чувств и не заслуживают уважительного отношения. Есть среди афроамериканок и те, кто своей любовью, заботой и верой служат мужчине мощной поддержкой, вызывают у него желание боготворить женщину. Современная афроамериканка способна поддерживать благоприятную атмосферу в семье, быть примерной матерью и женой, что афроамериканский мужчина очень ценит и поощряет. Современная афроамериканка имеет власть над мужчиной, что несколько не подрывает чувство собственного достоинства современного афроамериканца. Привлекательность афроамериканской современной женщины, по мнению мужчины, зависит не только от внешности, но и от специфического несколько эгоистичного характера. Во внешности афроамериканской женщины мужчина ценит миниатюрность фигуры в сочетании с большими ягодицами и грудью, длинные вьющиеся волосы, нежную темную кожу, миловидное лицо. При этом мужчина отмечает, что «искусственная» красота ничем не уступает естественной. Часто афроамериканская женщина является для мужчины источником физического удовлетворения. Среди современных афроамериканок можно встретить женщин, склонных к громким выяснениям отношений. Роль женщины, поддерживающей связь со всевышним, мужчина отводит матери. А к современным афроамериканкам, считающим себя «выше» окружающих, относятся с критикой.

2.3 Сравнительный анализ образов современной афроамериканской женщины

На данном этапе нашей выпускной квалификационной работы представляется необходимым провести сравнительный анализ образов афроамерикан-

ской современной женщины, представленных в рэп-творчестве как авторов-женщин, так и авторов-мужчин. Таблица, приведенная ниже, наглядно иллюстрирует то, какие тематические сферы (темы), отражающие тот или иной аспект образа современной афроамериканки, были выявлены в рэп-текстах афроамериканских авторов женщин и мужчин.

Таблица 3 – Текстовые сегменты в составе тем: женское и мужское творчество.

Тема	Женское творчество		Мужское творчество	
	кол-во	процент	кол-во	процент
роскошь в жизни женщины	105	10,7 %	58	23,2 %
превосходство женщины над окружающими	100	10,2 %	1	0,4 %
финансовая самостоятельность	62	6,3 %	10	4 %
круг общения	50	5 %	45	18 %
женская привлекательность	32	3,2 %	44	17,6 %
связь с всевышним	20	2 %	2	0,8 %
доминирование женщины над мужчиной	5	0,5 %	4	1,6 %
отношение женщины к противникам творчества и подражателям	169	17,2 %	-	-
превосходство личного творчества	93	9,4 %	-	-
независимость от общественного мнения	81	8,2 %	-	-
противопоставление женщины обществу	72	7,3 %	-	-
переживания, связанные с жизненными трудностями	56	5,7	-	-
переживания, связанные с романтическими отношениями	51	5,1 %	-	-
борьба за место под солнцем	31	3,1 %	-	-
семейные отношения	9	0,9 %	-	-

женская легкодоступность	-	-	28	11,2 %
женщина – источник физического удовлетворения	-	-	18	7,2 %
женщина – причина душевных переживаний мужчины	-	-	16	6,4 %
женщина – предательница	-	-	15	6 %
женщина – хранительница домашнего очага	-	-	6	2,4 %
женщина скандальная	-	-	3	1,5 %

Таблица 4 – Рейтинг тем, отраженных в текстах.

Женское творчество	Мужское творчество
1) отношение женщины к противникам творчества и подражателям	1) роскошь в жизни женщины
2) роскошь в жизни женщины	2) круг общения
3) превосходство женщины над окружающими	3) женская привлекательность
4) превосходство личного творчества	4) женская легкодоступность
5) независимость от общественного мнения	5) женщина – источник физического удовлетворения
6) противопоставление женщины обществу	6) женщина – причина душевных переживаний мужчины
7) финансовая самостоятельность	7) финансовая самостоятельность
8) переживания, связанные с жизненными трудностями	8) женщина – хранительница домашнего очага
9) переживания, связанные с романтическими отношениями	9) доминирование женщины над мужчиной
10) круг общения	10) женщина скандальная
11) популярность	11) связь со всевышним
12) женская привлекательность	12) превосходство женщины над окружающими
13) борьба за место под солнцем	
14) связь с всевышним	

15) семейные отношения	
16) доминирование женщины над мужчиной	

«Таблица 3» (на стр. 42) показывает, что среди 21 выявленной тематической области (темы) 8 – наблюдались в женском творчестве, но отсутствовали в мужском, 6 тем наблюдались в мужском творчестве, но отсутствовали в женском, в проанализированных текстах рэп-композиций мы выявили 7 тем, характерных как для женского творчества, так и для мужского. «Таблица 4» в порядке убывания представляет рейтинг тем, упомянутых в проанализированных текстах. Такое расположение тем наглядно иллюстрирует, что авторы-женщины и авторы-мужчины по-разному расставляют акценты на различных аспектах образа современной афроамериканки (см. «таблица 4» на стр. 43).

На основании данных, представленных в таблицах, можно рассмотреть, в чем образы, представленные в мужском и женском рэп-творчестве схожи, и в чем они различаются.

В обоих случаях внимание уделяется таким темам, как «роскошь в жизни женщины», «круг общения», «женская привлекательность», «финансовая самостоятельность», «доминирование женщины над мужчиной», «связь с всевышним» и «превосходство женщины над окружающими». Однако, процентное соотношение демонстрирует, что женщины в большей мере чем мужчины склонны говорить о превосходстве женщины над окружающими (10,2 % против 0,4 %), о женской независимости в плане финансов (6,3 % против 4 %) и об общении с Господом (2 % против 0,8 %). Мужчины чаще чем женщины упоминают в своем творчестве о важности материальных благ для афроамериканки (23,2 % против 10,7 %), о значимости её окружения (18 % против 5 %), о женской привлекательности (17,6 % против 3,2 %) и о тенденции доминирования афроамериканки над мужчиной (1,6 % против 0,5 %). Всё это говорит о том, что даже в ситуации, когда в образах женщины прослеживаются одинаковые аспек-

ты, мы можем наблюдать разницу в том, на каких аспектах авторы акцентируют свое внимание.

Сущность женского образа, отраженного в женском рэп-творчестве, раскрывается в аспектах, не выявленных в мужском творчестве. Эти аспекты демонстрируют протест женщины, выраженный в её негативном отношении к противникам творчества и подражателям (17,2 %), высокую оценку личного творчества (9,4 %), женскую независимость от мнений, высказываемых окружающими (8,2 %), протест по отношению к обществу, выраженный в противопоставлении себя окружающим (7,3 %), склонность к переживаниям на почве жизненных трудностей и отношений с мужчиной (5,7 % и 5,1 % соответственно), популярность женщины (4,9 %), сильный женский дух в стремлении добиться лучшего в жизни (3,1 %), любовь и уважение к членам семьи (0,9 %).

Образ современной афроамериканки в мужском рэпе отражен при помощи тем, соответствующих аспектам образа, нехарактерным для проанализированных текстов женского творчества. Мужчины описывают современную афроамериканку как женщину, склонную к беспорядочным связям (11,2 %); выступающую в качестве источника физического наслаждения мужчины (7,2 %); вызывающую определенные эмоциональные переживания не только посредством любви и заботы, но и безразличия и жестокости по отношению к мужчине (6,4 %); способную на предательство и обман (6 %); также мужчины склонны говорить о том, что женщина может быть хранительницей домашнего очага (2,4 %), и реже говорят о женщине как о конфликтном человеке (1,5 %).

Основываясь на сопоставлении образов, можно реконструировать единый образ современной афроамериканской женщины, представленный в афроамериканском рэп-дискурсе. Современная афроамериканка представлена в качестве творца, выражающего протест, о чем свидетельствует её резко негативное отношение к критикам своей творческой деятельности и людям, копирующим её стиль. Важную составляющую жизни современной афроамериканки представляют материальные ценности и круг общения: имея крупный банковский счет, дорогую модную одежду, роскошные украшения, автомобили и не-

движимость, женщина чувствует себя увереннее и комфортнее в окружении самых богатых, знаменитых и влиятельных. Современная афроамериканка любит принимать дорогие подарки от мужчин, нередко вступает в отношения ради корыстных целей, но при этом предпочитает самостоятельно содержать себя. Независимость современной афроамериканки наблюдается не только в плане финансового обеспечения, женщина открыто заявляет о том, что чужое мнение ей безразлично: склонная к высокомерию, она объявляет себя совершенством и противопоставляет себя окружающим. Проявляет стойкость духа в стремлении к счастливой жизни, пользуется успехом и любит чувствовать себя популярной. Женщина осознает свою привлекательность и пользуется ею в общении с мужчиной, воспринимающим женщину как объект получения удовольствия. Современная афроамериканка способна на предательства и измены, является источником эмоциональных волнений мужчины и сама склонна к переживаниям, связанным с трудностями как во взаимодействии с обществом в целом, так и в отношениях с мужчиной. Современная афроамериканка верит во Всевышнего, общается с ним, просит о помощи, однако Бог не единственный источник духовной силы женщины: семья, выступает мощной поддержкой, за что женщина уважает, ценит и любит своих родных. Женщина может быть хранительницей домашнего очага, окружая заботой мужа и детей. В определенных ситуациях, женщина не в силах избежать конфликтной ситуации, и с целью отстоять свое мнение прибегает к громким выяснениям отношений.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате нашего исследования мы пришли к следующим выводам.

Песенный дискурс основан на образности и своеобразно отражает значимые для этносоциокультурного сознания представления, смыслы и коллективные оценки. Рэп, являясь одним из жанров песенного дискурса, считается неотъемлемой частью афроамериканской культуры. Он является средством выражения локальной идентичности и передачи культурного опыта афроамериканского населения. В афроамериканском рэпе отражены аспекты образа современной афроамериканской женщины, существующего в сознании представителей афроамериканской этнической группы.

В ходе проведенного исследования, в текстах рэп композиций авторов-женщин и авторов-мужчин нам удалось выделить определенные категории и относящиеся к ним темы, описывающие тот или иной аспект образа современной афроамериканской женщины. В рамках рэп-творчества авторов-женщин удалось выделить такие категории как «творчество», «материальные ценности», «место в обществе» «внутренний мир». Ведущей категорией образа афроамериканской женщины в женском рэпе является творчество. В данную категорию вошли 310 текстовых сегментов. В данной категории выделяется ряд таких тем как «превосходство личного творчества», «популярность» «отношение женщины к критикам ее творчества и подражателям». В проанализированных текстах женщина чаще говорит о своем отношении к критикам и подражателям и реже всего – об отношениях с семьей. Женщина склонна заявлять о себе как о творческой личности, независимой, сильной духом, стремящейся к счастью и успеху.

В мужском творчестве, несмотря на имеющиеся сходства с образом, представленным в женском рэп-творчестве, также реализуются несколько иные аспекты образа современной афроамериканки. В ходе анализа рэп-текстов авторов-мужчин были выделены такие категории как «материальные ценности», «женщина как полноправный участник отношений с мужчиной», «женщина как

объект в отношениях с мужчиной», «внутренний мир». Ведущей категорией женского образа в мужском рэп-дискурсе является категория «материальные ценности», включившая в себя 113 текстовых сегментов, относящихся к таким темам как «роскошь в жизни женщины», «круг общения», «финансовая самостоятельность». В проанализированных в рамках нашего исследования текстах мужчина наиболее часто говорит о том, насколько финансовое благополучие важно для современной афроамериканки, меньше всего внимания в мужском рэп-творчестве уделяется описанию внутреннего мира женщины, и в частности, аспекта превосходства женщины над окружающими. Мужчина предрасположен отзываться о женщине в негативном ключе, отмечая такие ее черты как легкость доступность, склонность к предательству, конфликтность и т.д.

Благодаря сравнительному анализу было выявлено, что мужчины и женщины по-разному представляют себе современную афроамериканскую женщину. В случаях, когда в творчестве авторов-женщин и авторов-мужчин встречаются общие темы, соответствующие тем или иным аспектам образа, авторы по-разному расставляют акценты на той или иной характеристике женского образа. Несмотря на расхождения во взглядах авторов на сущность женского образа, нам удалось реконструировать единый образ современной афроамериканки, представленный в текстах афроамериканского рэп-дискурса: в результате изменений в различных сферах жизни, современная афроамериканская женщина становится не такой как раньше: перед ней открываются новые возможности, меняется её положение в обществе, отношение к окружающим и к самой себе, меняются тенденции поведения и ценностные ориентиры.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- 1 Аитов, В. Ф. Уровни современного англоязычного песенного дискурса / В. Ф. Аитов. – Уфа : Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы, 2016. – 12 с.
- 2 Богданов, А. В. Лингвокультурные характеристики афроамериканского рэп-дискурса / А. В. Богданов. – М. : МГПУ, 2014. – 215 с.
- 3 Богин, Г. И. Современная лингводидактика / Г. И. Богин. – Калининград : Изд-во Калинин. гос. ун-та, 1980. – 264 с.
- 4 Воркачев, С. Г. Этносемантика паремии: сопоставительный анализ метафоризированных показателей безразличия в русском и испанском языках / С. Г. Воркачев // Языковая личность: культурные концепты. – Архангельск : Изд-во Перемена, 1996. – С. 16 – 25.
- 5 Ворожбитова, А. А. Теория текста : антропоцентрическое направление : Учеб. пособие. 2-е изд., испр. и доп / А. А. Ворожбитова. – М. : Изд-во Высшая школа, 2005. – 367 с.
- 6 Голованов, И. А. Фольклорное сознание как особый тип художественного освоения действительности / И. А. Голованов // Вестник Челябинского гос. ун-та. – 2015. – № 22. – С. 43 – 45.
- 7 Гриценко, Е. С., Дуняшева Л. Г. Языковые особенности рэпа в аспекте глобализации / Е. С. Гриценко, Л. Г. Дуняшева // Политическая лингвистика. – 2013. – № 2. – С.140 – 146.
- 8 Дейк, Т. А. К определению дискурса / Т. А. Дейк. – Л. : Сэйдж паблликэйшнс, 1989. – 325 с.
- 9 Дейк, Т. А. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. Дейк; под ред. В. И. Грасимова. – М. : Прогресс, 1989. – 312 с.
- 10 Дуняшева, Л. Г. Лингвокультурные особенности конструирования гендера в афроамериканском песенном дискурсе (на материале жанров блюз и рэп): дис. на соискание степени канд. филол. наук : 10.02.04 / Л. Г. Дуняшева ; КГУ. – Нижний Новгород, 2013. – 202 с.

11 Дуняшева, Л. Г., Уткина Н. В. Конструирование гендера в афроамериканском песенном дискурсе / Л. Г. Дуняшева, Н. В. Уткина // Вестник Вятского государственного гуманитарного университета. – 2011. – № 2. – С. 61 – 69.

12 Иванцова, Е. В. О термине «Языковая личность» : истоки, проблемы, перспективы использования / Е. В. Иванцова // Вестник Томского государственного университета. Филология. – 2010. – № 4 (12). – С 24 – 32.

13 Карасик, В. И. Этнокультурные типы институционального дискурса / В. И. Карасик // Этнокультурная специфика речевой деятельности : Сб. обзоров. – М. : ИНИОН РАН, 2000. – С. 37 – 64.

14 Карасик, В. И. Языковая личность : аспекты изучения / В. И. Карасик // Материалы II междунар. науч. конф. «Язык и культура». – Москва, 17 – 21 сентября 2003 г. – М. : Наука, 2003. – С. 362 – 363.

15 Караулов, Ю. Н., Русский язык и языковая личность / Ю. Н. Караулов. М. : Изд-во Наука, 1987. – 264 с.

16 Кочеткова, Т. В. Проблема изучения языковой личности носителя элитарной речевой культуры (обзор) / Т. В. Кочеткова // Вопросы стилистики. – 1996. – № 26. – С. 14 – 24.

17 Лисицына, Е. В. Лингвистические особенности: типология дискурсов // SuperInf: информационный портал [Электронный ресурс]. URL:www.superinf.ru/view_helpstud.php?id=4750 (дата обращения 20.02.18).

18 Потапчук, М. А. Песенный дискурс как коммуникативный процесс / М. А. Потапчук // Вестник Челябинского гос. ун-та scholar. – 2015. – № 2. – С. 138 – 146.

19 Потапчук, М. А. Специфика вербализации концепта в песенном дискурсе / М. А. Потапчук // Гуманитарный вектор. Серия: Филология, востоковедение. – 2014. – № 4. – С. 30 – 33.

20 Хализева, В. Е. Теория литературы / В. Е. Хализева. – М. : Изд-во Высшая школа, 2002. – 438 с.

21 Холодняк, Л. В., Ломтева, Т. Н. Языковая личность в определении лингвостилистических особенностей песенного дискурса / Л. В. Холодняк, Т. Н. Ломтева // Приволжский научный вестник. – 2015. – № 10. – С. 54 – 59.

22 Шевченко, О. В. Лингвосемиотика молодежного песенного дискурса: дис. на соискание степени канд. филол. наук : 10.02.04 / О. В. Шевченко ; ГОУ ВПО «Волгоградский государственный педагогический университет». – Волгоград, 2014. – 220 с.

23 Шевченко, О. В. Тематическое своеобразие песенных текстов как способ реализации функций жанров песенного дискурса / О. В. Шевченко // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. – 2009. – № 115. – С. 108 – 112.

24 Савелюк, Н. Психологічні ракурси обґрунтування та аналізу поняття "релігійна дискурсивна особистість" / Н. Савелюк // Психологія особистості: персонологічні моделі та концепції. – 2015. – №. 1 (6). – С. 99 – 107.

25 Шепітько, С. Мовна особистість в релігійному дискурсі / С. Шепітько, М. Смірнова // Вісник Маірупольського державного університету. серія: філософія, культурологія, соціологія. – 2013. – №. 7. – С. 14 – 19.

16 Brait, V. Text or Discourse? / V. Brait. – Sao Paulo : Contexto, 2012. – 302 p.

27 Carruthers, J. Discourse and Text / J. Carruthers // The Oxford Handbook of Tense and Aspect. – Oxford : Oxford University Press, 2012. – P. 306 – 335.

28 Cutler, C. Hip- Hop Language in Sociolinguistics and Beyond // Language and Linguistics Compass: электронный научный журнал [Электронный ресурс]. – 2007. [URL:www.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/j.1749818X.2007.00021.x](http://www.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.1111/j.1749818X.2007.00021.x) (дата обращения: 11.05.2018).

29 Fitzpatrick, J. Analyzing Hip Hop Discourse as a Locus of 'Men's Language' / J. Fitzpatrick // Proceedings of the Fifteenth Annual Symposium About Language and Society. – Austin : The University of Texas, 2007. – P. 64 – 73.

30 Green, L. African American English: A Linguistic Introduction / L. Green. – Cambridge : Cambridge University Press, 2002. – 285 p.

31 Gylling, M. The Structure of Discourse / M. Gylling. – Copenhagen : LI-MAC PhD School. Department of International Business Communication, 2013. – 276 p.

32 Ikalyuk, L. Reality Show as a Type of Media Discourse (a Study of the Reality Show Keeping Up with the Kardashians) / L. Ikalyuk, O. Doronyuk // Journal of Precarpathian National University. – 2015. – Vol. 2. – No. 3. – P. 71 – 76.

33 Kirkemo, T. Aspects of Hip-Hop Discourse / T. Kirkemo. – Oslo : University of Oslo, 2007. – 77 p.

34 Missikova, G. Learning Culture Through Text Analysis: Semantic and Pragmatic Foundations for Working with Texts / G. Missikova // Journal of Linguistic and Intercultural Education. – 2009. – Vol. 2. – No. 163. – P. 63 – 76.

35 Samy Alim, H. Street-Conscious Copula Variation in The Hip Hop Nation / H. Samy Alim // American Speech. – 2002. – Vol. 77. – No. 3. – P. 288 – 304.

36 Saucier, P. Hip Hop Studies in Black // Journal of Popular Music Studies: научный электронный журнал [Электронный ресурс] – 2014. URL:www.doi.org/10.1111/jpms.12077 (дата обращения: 11.05.2018).

37 Wang, Y. A Short Analysis of Discourse Coherence / Y. Wang, M. Guo // Journal of Language Teaching and Research. – 2014. – Vol. 5. – No. 2. – P. 460 – 465.

38 Webber, B. Discourse Structure: Swings and Roundabouts / B. Webber, R. Prasad // Oslo Studies in Language. – 2009. – Vol. 1. – No. 1. – P. 171 – 190.

ИСТОЧНИКИ

39 Электронная библиотека текстов песен исполнителя 50-сент // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. URL:www.azlyrics.com/50/50cent (дата обращения 10.03.18).

40 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Айс Кьюб // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. URL:www.azlyrics.com/i/icecube (дата обращения 10.03.18).

41 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Бутч Кессиди // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/b/buchkessidy](http://www.azlyrics.com/b/buchkessidy) (дата обращения 07.03.18).

42 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Голди Лок // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/g/gloc](http://www.azlyrics.com/g/gloc) (дата обращения 07.03.18).

43 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Джей Зи // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/j/jz](http://www.azlyrics.com/j/jz) (дата обращения 07.03.18).

44 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Ив // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/m/eve](http://www.azlyrics.com/m/eve) (дата обращения 06.03.18).

45 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Кокейн // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/k/kokane](http://www.azlyrics.com/k/kokane) (дата обращения 07.03.18).

46 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Лил Ким // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/l/lilkim](http://www.azlyrics.com/l/lilkim) (дата обращения 06.11.17).

47 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Лил Уэйн // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/l/lilwayne](http://www.azlyrics.com/l/lilwayne) (дата обращения 07.03.18).

48 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Мак Мейн // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/m/mayne](http://www.azlyrics.com/m/mayne) (дата обращения 07.03.18).

49 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Мастер Пи // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/m/masterpi](http://www.azlyrics.com/m/masterpi) (дата обращения 08.03.18).

50 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Мисси Элиот // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/m/missy](http://www.azlyrics.com/m/missy) (дата обращения 07.11.17).

51 Электронная библиотека текстов песен исполнителя МС-Рен // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/m/mcren](http://www.azlyrics.com/m/mcren) (дата обращения 05.11.17).

52 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Ники Минаж // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/n/nikiminaj](http://www.azlyrics.com/n/nikiminaj) (дата обращения 15.03.18).

53 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Сиара // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/c/ciara](http://www.azlyrics.com/c/ciara) (дата обращения 09.11.17).

54 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Снуп Дог // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/s/snoopdogg](http://www.azlyrics.com/s/snoopdogg) (дата обращения 08.03.18).

55 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Супафлай // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/s/soopafly](http://www.azlyrics.com/s/soopafly) (дата обращения 10.03.18).

56 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Трей Ди // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/t/trayd](http://www.azlyrics.com/t/trayd) (дата обращения 10.03.18).

57 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Фокси Браун // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/b/brown](http://www.azlyrics.com/b/brown) (дата обращения 05.11.17).

58 Электронная библиотека текстов песен исполнителя Шуга Фри // A-Z Lyrics : медиа портал [Электронный ресурс]. [URL:www.azlyrics.com/s/sfree](http://www.azlyrics.com/s/sfree) (дата обращения 11.03.18).

СЛОВАРИ

59 Культура русской речи : Энциклопедический словарный справочник. – М. : Флинта : Наука, 2003. – С. 104.

60 Словарь молодежного сленга // Teen slang: информационный портал [Электронный ресурс] – 2013. [URL:www.teenslang.su/content/rap](http://www.teenslang.su/content/rap) (дата обращения 15.03.18).

61 Словарь молодежного сленга // Urban dictionary: информационный портал [Электронный ресурс] – 2018. [URL:www.urbandictionary.com](http://www.urbandictionary.com) (дата обращения 03.03.18).